

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра английского языка

Басалай Кирилл Олегович

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Технология использования видеоматериалов при обучении говорению на
уровне основного общего образования

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и
иностранный язык (английский язык и немецкий язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой Битнер М.А. _____
кандидат филологических наук

« 5 » июня 2019 г. Битнер
(подпись)

Руководитель Терских Н.В.
кандидат педагогических наук, доцент

« 16 » мая 2019 г. Терских

Дата защиты « 22 » июня 2019 г.

Обучающийся Басалай К.О.

« 10 » 05 2019 г. Басалай
(подпись)

Оценка отлично
(прописью)

Оглавление

Введение	3
1. Теоретические основы использования видеоматериалов на уроках иностранного языка	6
1.1. Говорение как вид речевой деятельности.....	6
1.2. Требования к применению видеоматериалов в обучении иноязычному общению.....	14
1.3. Формы и вида контроля при работе с видеоматериалами	26
1.4. Психологическая характеристика обучающихся средней ступени обучения.....	30
Выводы по главе 1	35
2. Экспериментальная работа по использованию видеоматериалов как основы обучения говорению	37
2.1. Психолого-педагогическая характеристика обучающихся 9 «Б» класса	37
2.2. Критерии отбора видеоматериалов	40
2.3. Характеристика эксперимента	43
2.3.1. Урок по теме «Space garbage»	43
2.3.2. Урок по теме «What we are like»	46
Выводы по главе 2	54
Заключение	56
Список использованных источников	58
Приложение А	62
Приложение Б	66
Приложение В	70

Введение

Язык является важнейшим средством общения, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. На сегодняшний день современная система обучения иностранному языку характеризуется тем, что практическое владение иностранным языком стало потребностью каждого образованного человека в связи с предъявляемыми к нему требованиями общества.

Английский язык один из сложных предметов учебного плана. Для того чтобы сформировать стойкую положительную мотивацию обучающихся в отношении иностранного языка, учителю необходимо использовать нестандартные формы работы, включать в процесс обучения новые приемы и методы обучения иностранным языкам, обращаться к новым техническим средствам обучения. Использование современных образовательных инновационных технологий является обязательным условием обучения современного школьника, его интеллектуального, творческого, нравственного развития.

Основное назначение иностранного языка состоит в формировании коммуникативной компетенции. Формирование коммуникативной компетенции является основной и ведущей целью обучения иностранному языку. Сегодня это особенно актуально. Устное общение, роль которого в настоящее время стала особенно значительной, невозможно без хорошо развитого умения говорения.

Информационно-коммуникационные технологии обучения на уроках английского языка являются эффективным педагогическим средством изучения иноязычной культуры и формирования коммуникативных навыков. Применение ИКТ способствует ускорению процесса обучения, росту интереса обучающихся к предмету, улучшению качества усвоения материала, позволяет

индивидуализировать процесс обучения, что непременно повышает эффективность обучения.

Достижение этой цели невозможно без использования в процессе обучения современных технологий, в том числе и технических средств обучения, таких, как видеоматериалы. Использование таких ресурсов позволит развивать навыки говорения и умение коммуникации на иностранном языке, а именно оно и является главной целью обучения иностранному языку. Недостаточная разработанность методики применения видеоматериалов на уроках английского языка определила актуальность данной работы.

Объект исследования - обучение говорению в основной школе.

Предметом исследования является технология использования видеоматериалов в обучении говорению.

Методы исследования: изучение и анализ литературы, анализ видеоматериалов, анализ УМК «New Millennium English» для 9х классов, описание явлений, наблюдение, эксперимент.

Целью данной работы является выявление влияния применения видеоматериалов на уроках английского языка в 9 классе на развитие у обучающихся навыков говорения.

Для достижения поставленной **цели** требуется решить следующие **задачи:**

- Изучить теоретическую и методическую литературу по данной теме;
- Рассмотреть технологию использования видеоматериалов в процессе обучения английскому языку;
- Изучить требования, предъявляемые к видеоматериалам в обучении говорению;
- Рассмотреть формы и виды контроля;

- Проверить эффективность использования видеоматериалов в 9 «Б» классе средней школы на уроках английского языка;
- Представить фрагменты уроков с использованием видеозаписей.

1. Теоретические основы использования видеоматериалов на уроках иностранного языка

1.1. Говорение как вид речевой деятельности

Иностранный язык как учебный предмет занимает важное место в образовании молодежи в нашей стране. В современном обществе, для которого характерно широкое развитие межгосударственных связей в области культуры, науки, техники, производства, владение иностранным языком становится признаком образованного человека и важной частью подготовки высококвалифицированного специалиста любой сферы человеческой деятельности.

Прежде всего, необходимо рассмотреть значение самого слова «технология». В толковом словаре Ожегова [Ожегов, Шведова, 2006, с.692.] под словом «технология» подразумевается совокупность производственных процессов в определенной отрасли производства, а также научное описание способов производства. Тем не менее, хоть данный термин является производственным, он получил свое распространение в различные области знаний, в том числе и в систему образования.

В последние десятилетия пристальное внимание обращается на продукт говорения - текст, который изучается как с лингвистической, так и психологической точек зрения. Выражение человеком мыслей, чувств, волеизъявления или собственно процесс его говорения, всегда привлекало внимание философов, лингвистов, психологов. Исследователи также заинтересовались и внутренней стороной этого процесса, то есть тем, как мысль говорящего переходит в звучащее слово.

Так что же собой представляет процесс говорения?

Филатов В.М. [Филатов, 2004, с.301] писал, что **говoreние** - это продуктивный вид устной речевой деятельности (далее РД), посредством

которого совместно с аудированием осуществляется устно-речевое общение. Говорящий выражает мысли и чувства в инициативной и реактивной формах общения. Интерпретация этого явления с позиции теории деятельности в то же время показывает, что это внутренне мотивированный, строго организованный, активный процесс.

Данное высказывание, безусловно, отражает главные аспекты, без которых невозможно построить устно-речевое общение – аудирование и говорение. Спорным является его позиция, заключающая, что говорение является всегда внутренне мотивированным и строго организованным процессом, ведь не каждый раз одна из сторон высказывает желание «говорить» и не всегда готова к построению неспонтанного общения.

По мнению Я-Чен Су, методиста из Тайваня, чтение и письмо, так же как и говорение и аудирование должны быть неотделимой частью учебного процесса, так как они постоянно взаимодействуют друг с другом в жизни и их невозможно разделить. [Я-Чен Су, 2007, с.27]. Но в данной работе мы фокусируем свое внимание преимущественно на процессе говорения.

Как уже отмечалось выше, психологическое содержание деятельности вообще, и речевой деятельности в частности, Леонтьев А. А. определяет наличием и последующим объяснением классификации [Леонтьев, 2001, с.127]:

- Предмета;
- Продукта;
- Результата;
- Характерной единицей.

Предмет, как известно, рассматривается в качестве одной из основных характеристик деятельности. Предметом говорения является мысль как отражение в сознании человека связей и отношений явлений реального мира.

Этот идеальный предмет обуславливает специфический характер деятельности говорения и его цель, а именно - выражение мысли. [Зимняя, 1985, с.53]

Продукт — это то, в чем объективируется, воплощается, материализуется все психологическое содержание деятельности говорения, все условия ее протекания, а также особенности самого субъекта говорения.

Понятия продукта и результата разграничиваются нечетко и что для анализа говорения это разграничение необходимо, перейдем к определению последнего.

Результатом говорения является ответное действие участника речевого общения, вне зависимости от того, имеет ли это действие внешнее выражение или нет, осуществляется ли оно сразу же или через некоторое время.

Единицей деятельности говорения является речевое действие, входящее в структуру говорения. Если продуктом деятельности говорения является целое высказывание (текст), то речевыми действиями, создающими этот продукт, являются фразы как относительно законченные коммуникативные смысловые образования. Действительно, если деятельность говорения воплощается в целом тематическом высказывании, то каждая реализующая его фраза — это коммуникативная, смысловая речевая единица.

Целью обучения говорению является развитие у обучающихся способности в соответствии с их реальными потребностями и интересами осуществлять устное речевое общение в разнообразных, социально детерминированных ситуациях, а также овладение умением выражать мысли в устной форме. [Зимняя, 1985, с.54]

Умение говорить предполагает выработку умений выражать свою мысль коммуникативно осмысленно, грамматически правильно. Обучение говорению в условиях отсутствия языковой среды характеризуется рядом особенностей. Оно должно быть:

- Систематическим;
- Целенаправленным;
- Максимально приближенным к условиям реальной действительности;
- Личностно-деятельным - создание благоприятного психологического климата, развитие способности и готовности осуществлять речевое общение, а также формирование мотивации [Антонова, 2011, с.120].

Мы согласны с данной точкой зрения в отношении обучения говорению. Если говорение не является систематическим, то есть не практикуется регулярно, то навык формулировать свою речь и свое мнение угасает, и можно утверждать, что уроки пошли бесцельно. Например, в школе, где проходила практика, дети ничего толком не говорили, кроме как изредка отвечали на вопросы учителя и читали тексты, впоследствии навык говорения у части класса не был развит. Целенаправленность обучения говорению обуславливается ее логической связью с изучаемой темой. Важно понимать, о чем, зачем и как тебе нужно говорить, это может способствовать лучшему построению хода речевого процесса. Максимальная приближенность данного процесса к условиям реальной действительности необходима для снятия трудностей в отношении понимания речевой ситуации, её наиболее точного восприятия. Это также даёт возможность сравнивать отдельные аспекты обсуждаемой темы с личным опытом обучающихся. Создание благоприятной атмосферы в классе является необходимым компонентом обучения говорению. От психологического настроения обучающихся, от правильного построения мотивации будет зависеть дальнейшее протекание урока и его продуктивность, желание обучающихся включаться в процесс и само формулирование их мыслей.

Как считает Баранов М.Т. [Баранов, 1998, с.140], существует три основных способа развития РД. А именно:

- Воспринимаемые зрительно – чтение книг, учебников, газет и журналов;

- Воспринимаемые на слух – речь учителя, сверстников, взрослых, слушание радио, просмотр телепередач, кинофильмов, театральных представлений;
- Воспринимаемые одновременно зрительно и на слух – просмотр диафильмов, специальных кинофрагментов с титрами, посещение музеев, выставок.

Как мы считаем, не все перечисленные Барановым М.Т. способы являются актуальными на сегодняшний день. Например, использование диафильмов по сей день не является актуальным, так как они были использованы до конца XX в. и впоследствии вытеснены такими элементами, как видеокассеты, позднее также смененные DVD. К тому же не совсем ясно, почему просмотр кинофильмов в его классификации относится лишь к воспринимаемым на слух способам, а не к третьему пункту. Кинофильмы мы воспринимаем не только на слух, но и имеем возможность видеть изображение и происходящие действия, что способствует облегчению понимания смысла происходящего и впоследствии позволяет, к примеру, пересказывать смысл увиденного не дословно, а своими словами. Это особенно продуктивно, когда не все слова в видеоматериале понятны.

Говорение как вид РД Филатов В.М. характеризует следующими важнейшими параметрами [Филатов, 2004, с.310]:

- Мотив - потребность или необходимость высказаться;
- Цель и функции - характер воздействия на партнера, способ самовыражения;
- Предмет - своя или чужая мысль;
- Структура - действия и операции;
- Механизмы - осмысление, предвосхищение, комбинирование;
- Средства - языковой и речевой материал;
- Речевой продукт - типы диалогов, монологических высказываний;

- Условия - речевые ситуации;
- Наличие или отсутствие опор.

В основе говорения лежат продуктивные произносительные, ритмико-интонационные и лексико-грамматические навыки.

Филатов В.М. сообщает нам, что **иноязычное** говорение как сложное интегрированное умение отличается мотивированностью, активностью и самостоятельностью говорящего, целенаправленностью, связью с мышлением, ситуативной обусловленностью и эвристичностью.

Говорение может протекать в диалогической или монологической форме, либо в многогранном сочетании диалога и монолога. Каждая из этих форм обладает психологическими и лингвистическими особенностями, учёт которых необходим при обучении говорению. Это связано с тем, что формирование умений монологической и диалогической речи предполагает дифференцированную организацию материала и различные приемы работы с ним.

Процесс говорения может осуществляться в двух формах: диалогической и монологической. Иногда возможно сочетание этих двух форм, для учета особенностей которых необходимо принимать во внимание их психологическую и лингвистическую составляющую. Это обуславливается тем, что формирование умений данных форм говорения требует дифференцированного подхода к процессу обучения.

1. Диалогическая речь – форма речи, при которой происходит непосредственный обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами. [Гальскова, 2008, 334 с.].

В работе Гальсковой Н.Д. мы можем наблюдать некоторые особенности условий, в которых осуществляется диалогическая речь. Например:

- краткость высказывания;

- широкое использование неречевых средств общения (мимика, жесты);
- большая роль интонации;
- разнообразие особых предложений неполного состава;
- свободное от строгих норм книжной речи синтаксическое оформление высказывания;
- преобладание простых предложений.

Также можно наблюдать основные этапы при обучении диалогической речи на уроке:

- презентация ситуации с помощью словесного объяснения или технических средств обучения;
- презентация диалога в звуковой и графической форме;
- усвоение языкового материала диалога;
- усвоение способов связи реплик в диалоге;
- воспроизведение диалога;
- расширение возможностей диалога-образца за счет изменения компонентов ситуации.

В процессе обучения диалогической речи необходимо применение разнообразных видов диалогов и форм работы с ними: парная и групповая, общение обучающихся между собой и с преподавателем, диалог в форме беседы.

Для формирования таких умений, как запрос информации, употребление речевых образцов (speech patterns), адекватное реагирование на реплику собеседника и т.п., необходимо обратиться к основному средству обучения диалогической речи – упражнениям.

2. Монологическая речь – форма речи, обращенная к одному или группе слушателей (собеседников), иногда – к самому себе. [Гальскова, 2008, с.334]. В отличие от диалогической речи характеризуется своей развернутостью, что связано со стремлением широко охватить тематическое содержание высказывания, наличием распространенных конструкций, грамматической их оформленностью. Обучение монологической речи проходит в три этапа:

- 1) Вырабатываются языковые автоматизмы;
- 2) Проходит обучение отбору языковых средств, соответствующих цели коммуникации;
- 3) Направлен на развитие умений инициативной речи. Сознание говорящего концентрируется на содержании высказывания.

Использование видеоматериалов в обучении устной иноязычной речи является целесообразным для активизации речевой деятельности обучающихся, создания ситуаций стимулирования их иноязычного общения и совершенствования контроля освоения обучающимися иностранного языка как основного коммуникативного средства. Видеоматериалы могут использоваться для изучения тем страноведческого характера, а также для развития навыков монологической и диалогической речи.

Благодаря обучению диалогической речи происходит совершенствование владения всеми видами диалога на основе новой тематики и расширения ситуаций официального и неофициального общения.

При обучении монологической речи предусматривается совершенствование владения разными видами монолога, включая высказывания в связи с увиденным/прочитанным, сообщения по ходу работы над проектом, развитие следующих умений: делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по теме/проблеме, кратко передавать содержание полученной информации; рассказывать о себе, своем окружении, своих планах, обосновывая свои намерения/поступки; рассуждать о фактах/событиях, приводя примеры, аргументы, делая выводы; описывать особенности жизни и культуры своей страны и страны/стран изучаемого языка. [Образовательный стандарт основного общего образования по иностранному языку]

Важное значение для решения методических задач в области обучения говорению приобретают положения о результате говорения, который определяется как ответное действие участника общения вне зависимости от того, имеет ли это действие внешнее выражение или нет, осуществляется ли

оно сразу же или через некоторое время [Соловова, 2010, с.25]. Этот результат проявляется в реакциях, действиях, поведении слушающего, реализуется в деятельности других людей.

При обучении говорению важно учитывать соотношение его важнейших форм: монолога, диалога и полилога, зависящих от количества собеседников, участвующих в речи. Однако, как в живом акте речи, так и в обучении эти формы сосуществуют, часто переходя одна в другую.

1.2. Требования к применению видеоматериалов в обучении иноязычному общению

Обучение иностранным языкам уже долгое время играет очень важную роль в образовательном процессе. Важность общения доказала свою значимость в ходе истории, что учителя зачастую не расценивают обучение своей работой, а, скорее, своего рода миссией. С течением времени учителя применяли различные методы, инструменты и материалы, которые сделали бы их «миссию» более успешной. «Основная цель изучения языка – приобрести навык общения с другими на этом самом языке. Процесс обучения иностранному языку также должен быть коммуникативным» [Lonerган, 1984, с.1]. Поскольку обучающиеся не всегда могут изучать иностранный язык в стране, где он непосредственно употребляется, преподаватели придумали огромное количество изобретений, чтобы компенсировать данное ограничение. Эти изобретения зачастую отражали культуру или науку текущей эпохи или же изменялись под их влиянием. Еще одним важным фактором влияния на систему образования являлась религия, которая изменяла не только способы и методы преподавания, но и отбор языков, которым необходимо обучать. В настоящее время наши методы обучения изменяются благодаря последним инновациям. Есть множество открытий, которые являются или могли бы являться

успешными в образовательном процессе, в частности в обучении английскому языку, но в данной дипломной работе речь идет в частности о видеоматериалах.

В своей работе Марк Пренски [Prensky, 2001, с.3] предлагает новые способы обучения, поскольку на сегодняшний день роль современных цифровых технологий увеличилась, и многие преподаватели, особенно говорящие на «доцифровом» языке, с трудом пытаются обучить поколение, говорящее на абсолютно другом языке. Он утверждает, что именно преподавателям необходимо освоить эти самые новые способы обучения в условиях обширной модернизации, поскольку обучающиеся не смогут пойти назад в своём развитии. Марк говорит о том, что старые способы обучения с медленным пошаговым прогрессом – не то, чего ожидают любители видеоигр и слушатели МТВ. Сейчас в преобладающем большинстве подростки предпочитают ускоренный прогресс обучения с применением различных графических технологий и разнообразностью заданий, поглощая новую информацию в быстром темпе. Поэтому, согласно Пренски, учителя должны использовать все преимущества и возможности современных технологий, способных заметно сэкономить им время, и вместо попыток научить обучающихся предмету, он советует научить их обучаться предмету самостоятельно, в своем собственном темпе.

Между тем, Лаббас [Labbas, 2013, с.56] утверждает, что преподавателям следует пересмотреть свою роль в образовании, поскольку в контексте так называемой «цифровой грамотности» (digital literacies) учителя должны быть не столько источником знаний, сколько должны облегчать для обучающихся процесс обучения, побуждая их к самостоятельной деятельности. Помимо всего прочего, Лаббас [Labbas, 2013, с.62] утверждает, что множество ученых подчеркивают важность понимания современных обучающихся не только в условиях их мышления, но также в том, как они общаются (пользуясь интернет-почтой, перепиской или чатами), делятся информацией (различные блоги),

обмениваются (музыкой, видео), создают что-то новое (например, веб-сайты) и играют, к примеру, в игру на телефонах.

Видеоматериалы, используемые в процессе обучения, определяются как один из видов технических средств обучения, обеспечивающих функцию передачи информации, а также получения обратной связи в процессе ее восприятия и усвоения с целью последующего развития у обучающихся тех или иных навыков и компетенций на уроках английского языка [Зимняя, 2001, с.396].

Видеоматериалы являются великолепным дополнительным материалом при изучении английского языка, так как они максимально приближены к языковой реальности.

В современном мире видеоматериалы на уроках английского языка являются довольно доступным и продуктивным в использовании ресурсом. При правильном подборе видеоматериала, учете возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся, данный метод может стать невероятно эффективным [Смирнов, 2006, с.11].

В.И. Писаренко [Писаренко, 2003, с.78] определяет целесообразность применения видео в процессе обучения следующим образом: во-первых, видеоматериалы являются доступным ресурсом, который может быть записан с различных устройств; во-вторых, в настоящее время многие люди имеют определенный опыт работы с видеотехникой и видеопродукцией; в-третьих, включение видео в учебный процесс знаменует множество возможностей для более творческой деятельности преподавателя.

Ценность видеоматериалов рассматривается с учетом сформированности у обучающихся аудиовизуальных умений. Аудиовизуальные умения – умения восприятия и понимания аудиовизуальных материалов, одновременно

передающих аудиоинформацию и визуальную информацию [Сафонова, Базина, 2014, с.7].

Анализируя работы Роговой Г.В., Соколовой Е.Н., и Филатова В.М., мы пришли к выводу, что существует несколько видов видеоматериалов, а именно:

- Аутентичное (оригинальное) видео;
- Художественные фильмы;
- Мультфильмы;
- Документальное кино;
- Реклама и т.д;
- Видео, предназначенное для обучения иностранному языку;
- Курсы языка;
- Практика аудирования;
- Бизнес курс.

Работа с любым видеоматериалом предполагает три этапа деятельности:

- Предфильмовый;
- Прифильмовый;
- Послефильмовый.

Цель первого этапа – ввести обучающихся в эмоционально-смысловую атмосферу фильма, создать мотивацию для его просмотра. Цель второго этапа – уяснение обучающимися содержания, темы фильма, активизация речемыслительной деятельности обучающихся. Цель третьего этапа – организация речевой творческой деятельности обучающихся.

Также, существует множество различных вариантов упражнений, направленных на развитие навыков говорения. Ниже приведены несколько видов упражнений:

- Обсуждение фильма в целом;
- Упражнение на восстановление пропущенной реплики диалога из фильма;
- Этюдная работа с приемами актерского озвучивания;
- Фальшивая информация;
- Критика фильма;
- Персонализация;
- Сочинить продолжение фильма;
- Реклама фильма.

Данные виды упражнений довольно распространены в практике, и, как было упомянуто ранее, при правильном подходе способны оказать продуктивное влияние на процесс обучения говорению. Такие упражнения, как восстановление пропущенной в диалоге реплики, позволяют развивать память и логическое мышление. Помимо данных преимуществ, такого рода виды упражнений способствуют повышению познавательного интереса обучающихся, что оказывает положительный эффект на продуктивность процесса обучения. А практика, например, критики фильма дает возможность практиковать формулировку своего мнения. [Барменкова, 2010, с.20].

Щукин А.Н. [Щукин, 2008, с.188] утверждает, что выбор видеоматериала для занятия по иностранному языку зависит, главным образом, от уровня обучаемых. Один и тот же рекламный ролик, например, может быть использован на разных уровнях обучения, только цель и задачи его использования будут разными.

Среди видеоматериалов, используемых на занятиях по иностранному языку можно выделить:

- Отрывки фильмов;
- Учебное видео;

- Репортажи;
- Тележурналы;
- Документальные фильмы;
- Музыкальные клипы;
- Рекламы;
- Мультфильмы [Биболетова, 2005, с.40].

Также Щукин А.Н. пишет, что оптимизация процесса обучения говорению, как и повышение мотивации обучаемых, являются важными задачами преподавателя.

Педагогический интерес к использованию видеоматериалов возрастает, и причиной этого является, во-первых, природа этих материалов, которая основана на реалиях, современных тенденциях в языке и стране изучаемого языка. Во-вторых, рассматриваемый материал зачастую не создан для обучения, не связан с его процессом, что привлекает внимание обучающихся, когда они сталкиваются с тем же клипом знаменитого певца, и это, несомненно, повышает уровень мотивации у обучаемых. В-третьих, звуковой видеоматериал считается эффективным средством стимулирования спонтанной речи, ценной особенностью которого является органическое сочетание звучащей речи с динамикой внутри кадров, воспроизводящих разнообразные жизненные ситуации, которые помогают созданию речевых образцов, служащих эталоном для речевой деятельности обучающегося, и, таким образом, способствуют развитию навыков говорения [Мильруд, 2000, с.14].

И.М. Андреасян полагает, что видеофильм имеет довольно сильное эмоциональное воздействие на обучающихся, влияет на формирование личностного отношения к увиденному. В качестве еще одного преимущества видеофильма она выделяет непосредственность изображения реальной действительности, особая манера общения ведущего со зрителями (если это телепередача или телешоу), использование крупного плана, ненавязчивое

предъявление информации, красочность, наличие музыкального фона. Также она утверждает, что при соприкосновении с происходящим на экране создаются условия, наиболее приближенные к естественным [Андреасян, 2009, с.288].

Данная трактовка влияния видеофильмов затрагивает основные аспекты. Мы согласны с этой точкой зрения, так как видео оказывает в большинстве случаев более сильное эмоциональное воздействие, нежели отдельно аудирование. Это улучшает восприятие материала и его воспроизведение, что способствует в дальнейшем более интенсивной актуализации навыков говорения. Спорным мы считаем пункт про ненавязчивое предоставление информации. Не каждое видео соответствует данному критерию. Некоторые видеоматериалы направлены на «навязчивое предоставление информации», например, реклама, основной целью которой в большинстве случаев является целенаправленная мотивация потребителя приобрести тот или иной товар и т.п.

Поскольку класс обычно состоит из обучающихся с разным уровнем восприятия, учителя могут увидеть большое преимущество в использовании видео на уроках с обучающимися, имеющих разный уровень памяти. Практика просмотра видеозаписи совместно с разнообразными упражнениями и заданиями, связанными с этими видео, могут применяться по отношению к разным обучающимся. В своей работе Дина Лялихова [Dina Lialikhova, 2014, с.26] выделяет такие типы, как:

- Aural learners;
- Oral learners;
- Visual learners;
- Imagists;
- Kinesthetic learners;
- Mechanic learnersl.

Например, просмотр видео и прослушивание речи актёров или других спикеров может удовлетворить потребности так называемых «аудиалов» (aural learners), т.е. тех, кто лучше воспринимает и запоминает информацию на слух, в то время как последемонстрационные задания, такие как дискуссия в классе или презентация в виде видеоматериала лучше подойдет для тех, кто владеет склонностью к устным выступлениям (oral learners). Применение субтитров может поспособствовать «визуалам» (visual learners) - тому типу обучающихся, который воспринимает информацию зрительно. В работе Дины Лялиховой [Dina Lialikhova, 2014, с.26] выделяются так называемые «imagists», то есть те, кто мыслит скорее творчески и воспринимает более эффективно информацию через определенные картины и изображения, расположенные - в контексте нашей работы - в видеоматериале. Разнообразные ролевые игры способствуют лучшему усвоению материала и облегчению его понимания и запоминания для кинестетиков (kinesthetic learners) – тип восприятия, при котором информация воспринимается тактильно – на пре-, вовремя- или последемонстрационном этапах. А различные задания и упражнения, связанные с письменной формой работы, такие как эссе, статьи или обзор фильма, послужат незаменимой помощью для тех, кто лучше умеет и любит выполнять различные действия механического характера (mechanic learners). Таким образом, путём тщательного дифференцированного подхода к использованию видеоматериалов и упражнений к ним, преподаватели открывают для себя важный ключ к обучению различной группы обучающихся иностранному языку.

Видеотекст, как подчеркивает Барменкова О.И. [Барменкова, 2010, с.20], «имеет то преимущество, что соединяет в себе различные аспекты акта речевого взаимодействия. Помимо содержательной стороны общения, видеотекст содержит визуальную информацию о месте события, внешнем виде и невербальном поведении участников общения в конкретной ситуации, обусловленных зачастую спецификой возраста, пола и психологическими особенностями личности говорящих». Визуальная информация, как уже было

упомянуто ранее, способствует лучшему восприятию видеоматериала, а, следовательно, и более продуктивному его воспроизведению.

И.А. Исенко [Исенко, 2009, с.78] считает, что использование видеоматериалов на уроках ИЯ может:

- дать обучающимся более полную, достоверную информацию об изучаемых явлениях и процессах;
- способствовать повышению роли наглядности в учебном процессе;
- удовлетворить запросы, желания и интересы обучающихся;
- освободить преподавателя от части технической работы, связанной с контролем и коррекцией знаний, умений, проверкой тетрадей и т.д.;
- организовать полный и систематический контроль, объективный учет успеваемости и наладить эффективную обратную связь.

Каменецкая Н.П. и Ефременко В.А. в своей работе пишут, что использование видеоматериалов на уроках способствует решению следующих задач [Каменецкая, Ефременко, 2007, с.18]:

- Повышение мотивации учения;
- Создание комфортной среды обучения;
- Способствует интенсификации обучения;
- Повышает активность обучаемых;
- Создает условия для самостоятельной работы обучающихся.

Мы согласны, что именно эти задачи решаются при использовании видео на уроках. Ряд заданий, направленных на работу с видеоматериалами, способствует созданию условий для самостоятельной работы обучающихся благодаря тому, что видео привлекает кадрами, картинками, образами, которые можно увидеть, ощутить, легче и доступней воспринять; обучающиеся зачастую более заинтересованы в просмотре видео, нежели в прослушивании материалов к аудированию, что позволяет повысить мотивацию обучающихся.

Описанные И.А. Исенко преимущества применения видео на уроках иностранного языка определяют его всеобъемлющую суть.

На взгляд Верисокина Ю.И введение видео в процесс обучения меняет характер традиционного урока, делает его более живым и интересным, способствует расширению общего кругозора обучающихся, обогащению их языкового запаса и страноведческих знаний. Использование видеозаписей на уроках английского языка способствует индивидуализации обучения и развитию мотивированной речевой деятельности обучаемых. [Верисокин, 2003, с.33].

При использовании видеоматериалов на уроках иностранного языка развиваются два вида мотивации:

- Самомотивация, когда видеоматериалы интересны сами по себе;
- Мотивация, которая достигается тем, что обучающемуся будет показано, что он может понять язык, который изучает.

Это приносит удовлетворение и придает веру в свои силы и желание к дальнейшему совершенствованию. Необходимо стремиться к тому, чтобы обучающиеся получали удовлетворение от видеоматериалов именно через понимание языка, а не только через интересный и занимательный сюжет [Вайсбурд, Кузьмина, 1999, с.18].

Еще одним достоинством видеоматериалов является сила впечатления и эмоционального воздействия на обучающихся. Поэтому главное внимание должно быть направлено на формирование обучающимися личностного отношения к увиденному. Успешное достижение такой цели возможно лишь при систематическом показе видеоматериалов и при методически организованной демонстрации [Дубинина, 2017, с.2].

Существует несколько методических рекомендаций для использования видеоматериалов на уроках английского языка с целью развития навыков говорения:

1. Использование видеоматериалов на уроке английского языка должно быть уместным к теме урока для лучшего запоминания обучающимися тем, предусмотренных программой;
2. На одну тему календарного плана не должно приходиться более трех видеозанятий, поскольку при частом использовании видео можно сильно отстать от календарно-тематического планирования;
3. Для качественного использования видеоматериала нужно позаботиться о самой подаче материала, об удобном для обучающихся методе показа видеороликов [Вайсбурд, Пустосмехова, 2002, с.6].

Во время просмотра видеофильма учитель комментирует отдельные моменты, а затем обучающиеся делятся своими впечатлениями об увиденном. Можно использовать различные фильмы – страноведческие, документальные, учебные. Широкую возможность для организации дискуссии представляют художественные экранизации произведений, что облегчает обучающимся их восприятие [Сафонова, 2000, с.112].

Использование видеоматериалов также способствует развитию различных видов психической деятельности, в первую очередь внимания и памяти. Во время просмотра в классе возникает атмосфера совместной познавательной деятельности. Для того чтобы понять содержание видеоматериалов, обучающимся необходимо приложить определенные усилия. Так непроизвольное внимание переходит в произвольное, а интенсивность внимания оказывает влияние на процесс запоминания. Использование различных каналов поступления информации, положительно влияет на прочность запечатления языкового материала [Мятова, 2006, с.31].

Для лучшей работы с видеоматериалом учителю необходимо:

- Быть хорошо ознакомленным с записью (содержание, продолжительность, его порядок и т.д.);
- Всегда проверять запись перед началом урока (качество, формат записи);
- Заранее проверять проигрывающее устройство (сам проигрыватель, канал, настройки);
- Всегда стараться работать с перемоткой;
- Быть уверенным, что разбираешься в настройках проигрывающего устройства;
- Проверить громкость, тон и обзорность с разных углов класса;
- Продумывать план урока;
- Использовать дополнительный материал (картинки, раздаточный материал) во время работы с видеозаписью;
- Не воспроизводить запись без вступительного слова и объяснения обучающимся их задания;
- Не говорить ничего, пока обучающиеся смотрят видео, обеспечить полную тишину в классе;
- Не воспроизводить запись в течение долгого периода времени без пауз [Соловова, 2003, с.124].

Мы согласны с приведенными выше пунктами, поскольку, к примеру, преподавателю действительно необходимо, во-первых, знать материал, чтобы не возникало неприятных моментов, а также, чтобы быть в случае чего готовым ответить на вопросы обучающихся. Важно проверять видеоматериал перед началом урока, чтобы убедиться, что воспроизводящее устройство поддерживает данный формат. При воспроизведении записи без вступительного слова и разъяснения обучающимся конкретного задания можно столкнуться с рядом проблем в ходе работы, вплоть до полного непонимания обучающимися требований, что к ним предъявляются, что приведет к абсолютной непродуктивности занятия. Если длящийся достаточно долгое

время видеоматериал проигрывается без остановки, то смысл его может быть утерян для обучающихся. Если же остановка его невозможна по каким-либо причинам, то необходимо, чтобы учитель прокомментировал те или иные моменты с целью того, чтоб обучающиеся могли уловить самую главную, необходимую мысль. Самое главное, что стоит отметить – важность продумывания плана урока. Урок должен быть спланирован заранее с такой стороны, чтоб в нем были предусмотрены различные непредвиденные моменты, включая неполадку оборудования или ее отключение в процессе проведения урока.

Таким образом, психологические особенности воздействия учебных видеофильмов на обучающихся способствуют интенсификации учебного процесса и создают благоприятные условия для формирования коммуникативной компетенции школьников.

1.3. Формы и вида контроля при работе с видеоматериалами

Контроль представляет собой определенную систему проверки эффективности функционирования по сути любого процесса. Его можно рассматривать как принцип обратной связи. Когда речь идет о контроле над учебной деятельностью обучающихся, различают его внешнюю обратную связь (контроль педагога) и внутреннюю (самоконтроль). Под контролем подразумевается выявление, измерение и оценивание накопленных за определенный период знаний обучающихся.

В связи с этим, выделяют следующие виды контроля:

- Текущий. Является самым распространенным и эффективным;
- Тематический. Тематические планы предусматривают проверку усвоения и овладения обучающимися соответствующими навыками, умениями в результате изучения темы на

заклучительных уроках, иногда предусматриваемых авторами учебников;

- Периодический. Проводится для проверки овладения материалом большого объема, к примеру, изученного за учебную четверть или полугодие;
- Итоговый. Проводится в конце учебного года. В 11 классе проводится выпускной государственный экзамен по иностранному языку.

Выделяются следующие **функции проверки**:

- Контрольно-корректирующая;
- Контрольно-предупредительная;
- Контрольно-стимулирующая;
- Контрольно-обучающая;
- Контрольно-диагностическая;
- Контрольно-воспитательная и развивающая;
- Контрольно-обобщающая.

Выделенные функции позволяют отобразить полноценную эффективность контроля как системы проверки знаний обучающихся. К примеру, контрольно-корректирующая означает проверку освоения знаний у отдельных групп класса (сильных, средних и слабых), что позволяет преподавателю вносить изменения в процесс обучения на основе полученных данных об успеваемости с целью увеличения эффективности уроков иностранного языка. Контрольно-предупредительная в свою очередь позволяет определить определенные «пробелы» в знаниях обучающихся, включая что-то недоученное или непонятое с точки зрения грамматики или же фонетики, и в дальнейшем это устранить.

Щукин А.Н. [Щукин, 2008, с.249] выделяет следующие функции контроля: диагностическую, обучающую, управляющую, корректирующую, стимулирующую и оценочную.

В работе Л.Г. Семушиной [Семушина, 2001, с.215] выделяется также методическая функция. По большей части она сходна с обучающей, упомянутой ранее. Но тут также упоминается возможность последствий контроля для развития методов преподавания, совершенствования процесса обучения.

На наш взгляд, наибольшая продуктивность контроля в процессе иноязычного образования является обучающая функция, поскольку она способствует повторению и закреплению пройденного материала, что является важной составляющей в процессе обучения для лучшего усвоения и запоминания материала в дальнейшем.

Далее разберём **формы контроля**. Одно из самых важных требований при выборе форм контроля заключается в том, чтобы они были адекватны тем видам речевой деятельности, которые проверяются.

Эльвира Дварджи [Дварджи, 2018, С.1] выделяет тестирование как одну из самых распространенных форм контроля на уроках иностранного языка. Они бывают следующими: открытыми, закрытыми, тестовыми и фасетными.

1. Закрытый тип – тест множественного выбора, установление соответствий и т.д.
2. К открытому типу относится дополнение и изложение свободного вида.
3. Фасетный тип представляет собой таблицы и кроссворды.
4. Тестовые формы контроля способны отслеживать промежуточные результаты, применимы к аудированию, чтению, письму, контролю лексики и грамматики.

Для диагностики психического уровня обучающихся и отслеживания накопленного ими социального опыта С.П. Баранов [Баранов, 1987, с.150] рекомендует использование специальных приемов психологического тестирования.

В методической литературе представлены следующие формы контроля:

- Индивидуальные и фронтальные;
- Устные и письменные;
- Одноязычные и двуязычные.

Рассмотрим формы контроля при обучении говорению.

Говорение. Наиболее адекватной формой контроля умений и навыков говорения является устная форма, так как она позволяет выявить наиболее важные для данного вида речевой деятельности качества: речевую реакцию, речевые автоматизмы, характер остановок, ситуативность речи. Что касается содержательной стороны речи и ее правильности, то эти стороны могут быть проверены и с помощью письменной формы проверки.

Один из недостатков устной форме проверки заключается в возможных трудностях фиксирования объема речевого высказывания и ошибок. Это может быть обусловлено случайностью из-за спонтанности речи. В таких случаях можно применять звукозаписывающие средства, позволяющие в дальнейшем дать более четкий анализ результата речевой деятельности.

Объектом контроля говорения могут служить и письменные работы речевого характера. Следует, однако, иметь в виду, что письменные формы проверки для обучающихся являются более трудными, чем устные. Кроме того, эти формы не позволяют отметить такие важные качества устной речи, как степень спонтанности, речевую реакцию и темп речи.

Если же мы говорим про контроль качества образования и развития образовательных систем, то важнейшим элементом, по мнению Осиповой Е.И.

[Осипова, 2010, с.23] является комплексная оценка качества образования, диагностический комплекс которой построен на основе различных подходов.

Сластелин В.А. [Сластелин, 2007, с.323] напоминает о том, что допускать большие интервалы в процессе контроля над обучающимися не следует, так как это может снизить продуктивность их работы и заинтересованность к подготовке к занятиям.

1.4. Психологическая характеристика обучающихся средней ступени обучения

Средний школьный возраст (11-15 лет) – сложный переходный возраст от детства к взрослости.

Исследователь возрастной психологии Г.С. Абрамова, изучая отрочество, заметила: «Это мир, в котором нет логики взрослой жизни, непосредственности детства, где все краски и запахи жизни, весь ее вкус и аромат, именно все и весь, обрушиваются на подростка как ливень. Последствия же ливня, как известно, бывают весьма неоднозначны – тут и сломанные ветки, и вырванные с корнем деревья, и чистый воздух, и наполненная новой силой земля» [Абрамова, 2014, с. 341]

Люди в подростковом возрасте отличаются крайней восприимчивостью к усвоению норм, ценностей и способов поведения в обществе, существующих в мире взрослых. Особенно прослеживается стремление абстрагироваться от всего детского. В отношении субъекта учебной деятельности подростки преимущественно стремятся выделиться среди сверстников, так или иначе самоутвердиться, что, в свою очередь, формирует усиление познавательной мотивации.

В обучении иностранному языку средний школьный возраст соотносится с основным этапом, который, с одной стороны, является продолжением начального этапа, сохраняя его черты, а с другой - является новой ступенью в развитии коммуникативной компетенции.

Речевые потребности обучающихся 5-9-х классов существенно выше и разнообразней, чем в более младшем возрасте. При этом средств для выражения своих речевых потребностей на иностранном языке у подростков еще не хватает, более того, становится очевидным процесс забывания изученного материала и необходимость постоянного повторения для поддержания уже достигнутого уровня владения иностранным языком.

Если рассматривать школьников раннего подросткового возраста и детей, достигших подросткового возраста, то в отношении их можно пронаблюдать ярко выраженные изменения в психологическом развитии. На данных этапах у них начинает проявляться стремление к самостоятельной деятельности, желания самоутвердиться. Тут же происходит формирования индивидуальных познавательных интересов и прочих интересов в целом.

Средние классы - это период бурного развития обучающихся. При наличии общего между обучающимися младшего подросткового возраста и подростками наблюдаются существенные различия. Явный познавательный интерес у подростков чередуется с его отношением к учебе и неровному отношению к одному и тому же предмету в разные годы.

Преодоление всех перечисленных противоречий, помимо знания возрастной психологии и умения наблюдать, требует от учителя терпения, педагогического такта, методического мастерства.

По мнению К.Н. Поливановой, для подростка важна деятельность, внутри которой осуществляется его авторский замысел, в ходе решения

индивидуальной задачи, при участии в реализации коллективной идеи, обсуждении, планировании, анализе результата [Поливанова, 2011, С. 28].

Все это находит отражение в методике обучения иностранному языку на данном этапе:

- Усиливается значимость принципов когнитивной направленности учебного процесса, индивидуализации и дифференциации обучения;
- Возрастает роль опоры на вербальную и зрительную наглядность в процессе обучения иностранному языку.

Индивидуализация и дифференциация процесса обучения являются крайне важными направленностями в работе с подростками вследствие их постоянно меняющегося характера, предпочтений, важно учитывать упомянутые выше особенности данного возраста. Повторение ранее изученного материала также является важным аспектом в связи со склонностью данной возрастной группы к забыванию пройденного.

Кроме того, расширяются возможности для организации иноязычного общения школьников со своими сверстниками из других стран, например, в ходе проектной деятельности как через интернет, так и участие в школьных обменах, молодежных форумах, туристических поездках. В процессе непосредственного общения школьники начинают осознавать ценность владения иностранным языком, свободу, которую дает это умение для удовлетворения своих социальных и познавательных интересов.

Параллельно формируется интерес к изучению второго и третьего иностранных языков, что в скором будущем станет одним из желаемых условий успешности современного человека в поликультурном и многоязычном мире.

Важно рассмотреть саму концепцию мотивации. Прежде всего, необходимо взглянуть на то, от чего зависит интерес обучающегося к изучению второго языка. Одно из предположений такого, что развить познавательный интерес можно, когда вся ситуация изучения иностранного языка воспринимается обучающимися как интересная, разнообразная, несет в себе смысл или же необходима для понимания, к примеру, текст их любимых песен. Видео способны наиболее чётко и ясно построить данную ситуацию.

Несмотря на то, что большинство учёных согласны с необходимостью развития у обучающихся познавательного интереса к изучению иностранного языка, они склоняются к разным подходам к самой мотивации. Идеи Гарднера и Ламберта в отношении побуждения к изучению иностранного языка, указанные в работе Ларсен-Фриман и Лонга [Larsen-Freeman, Long, 1991, с.173], считаются довольно известными. Они разграничивают «интегративную» и «инструментальную» мотивацию. «Интегративная» мотивация имеет место быть тогда, когда обучающийся желает идентифицировать себя с другой этнолингвистической группой. Такую мотивацию можно сравнить со стремлением детей освоить первый, родной язык. «Инструментальная» мотивация, в свою очередь, появляется тогда, когда обучающемуся необходим иностранный язык в практических целях, таких как дальнейшее продвижение по карьерной лестнице или в связи с требованиями образовательных стандартов. Согласно Ларсен-Фриман и Лонгу [Larsen-Freeman, Long, 1991, с.173], Гарднер и Ламберт верят, что «интегративная» мотивация лучше в долгосрочной перспективе для поддержания интереса к овладению вторым языком. Спольски [Spolsky, 1969, с.271] также поддерживает данную гипотезу, утверждая следующее: «изучение иностранного языка — это ключ к возможному участию во «вторичном» обществе: желание принадлежать к данной группе является важным фактором в обучении».

Таким образом, мотивированное расширение возможностей использования иностранного языка содействует созданию у школьников целостной картины многоязычного, поликультурного мира, осознания места и роли родного языка и изучаемого иностранного языка в современной реальности и в результате социальной адаптации школьников в стремительно меняющемся мире.

Значительные возрастные и индивидуальные различия, наблюдаемые у школьников на данной ступени языкового образования, необходимо учитывать как при отборе содержания, так и в использовании приемов обучения.

К завершению обучения в основной школе обучающиеся, которые изучали иностранный язык с начальных классов, достигают общеевропейский допороговый уровень подготовки по иностранному языку (уровень А-2). Этот уровень дает возможность выпускникам основной школы использовать иностранный язык для продолжения образования на старшей ступени полной средней школы, в специальных учебных заведениях и для дальнейшего самообразования.

Выводы

Проанализировав весь вышеперечисленный материал, мы можем сделать вывод, что говорение является продуктивным видом устной речевой деятельности. Оно имеет свой предмет, продукт, результат, определенную единицу деятельности и цель.

Главными характерными для говорения особенностями являются его целенаправленность - характеристика деятельности, направленной на достижение определенного конечного результата, цели; систематичным – повторяться с определенной частотой; обучение говорению должно быть приближенным к реальной действительности. Также немаловажно создать благоприятную психологическую атмосферу.

В современном мире видеоматериалы на уроках английского языка являются довольно доступным и продуктивным в использовании ресурсом. При правильном подборе видеоматериала, учете возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся, данный метод может стать невероятно эффективным. Видеоматериалы могут быть аутентичными и направленными на обучение иностранному языку. Выделяются три основных этапа работы с видеоматериалами: предфильмовый, задача которого - ввести обучающихся в эмоционально-смысловую атмосферу фильма, сформировать познавательный интерес для его просмотра; прифильмовый – активизация речевой и мыслительной деятельности обучающихся; послефильмовый – организация речевой творческой деятельности обучающихся. Среди видеоматериалов, используемых на занятиях по иностранному языку можно выделить: отрывки фильмов, учебное видео, репортажи и т.д.

Использование видеоматериалов на уроках способствует решению таких задач, как повышение мотивации учения и создание комфортной среды обучения. Речевые потребности обучающихся 5-9-х классов существенно выше

и разнообразней, чем у младших школьников. При этом средств для выражения своих речевых потребностей на иностранном языке у подростков еще не хватает, более того, становится очевидным процесс забывания изученного материала и необходимость постоянного повторения для поддержания уже достигнутого уровня владения иностранным языком.

Методика обучения иностранному языку на данном этапе является следующей: усиливается значимость принципов когнитивной направленности учебного процесса, индивидуализации и дифференциации обучения; возрастает роль опоры на вербальную и зрительную наглядность в процессе обучения иностранному языку и т.п.

Также нами было рассмотрено, что различные формы и виды контроля способствуют улучшению эффективности процесса обучения.

Можно заключить, что психологические и возрастные особенности обучающихся средней ступени образования требуют особого подхода к подбору и использованию различных видеоматериалов, которые способны мотивировать и продуктивно повлиять на их усвоение материала.

2. Экспериментальная работа по использованию видеоматериалов как основы обучения говорению

2.1. Психолого-педагогическая характеристика обучающихся 9 «Б» класса

Не маловажно представить некоторые сведения о классе, в котором проходило исследование, поскольку для более рационального подбора материалов и заданий для решения речевых задач учитель должен иметь представление об учебных и внеучебных интересах обучающихся, уровне их коммуникабельности, эмоциональности, социальном статусе.

Уровень обученности иностранному языку не всегда является ведущим критерием организации речевой группы и подбора учебного материала, в том числе речевых ситуаций.

Изучение иностранного языка в 9 «Б» классе началось со второго класса. Языковая учебная нагрузка составляла по 3 часа в неделю. В подгруппе, в которой происходило проведение экспериментальной работы, было 9 человек.

Педагогическая практика позволила выявить слабый уровень заинтересованности обучающихся к работе на уроке и изучению иностранного языка. Была предпринята попытка спросить каждого, уделить внимание как можно большему количеству обучающихся, вовлекая их в процесс, что, к сожалению, не всегда являлось эффективным способом и превращалось лишь в трату времени.

В данном классе не было явных лидеров, так как уровень владения иностранным языком был практически одинаково слаб у каждого. Из обучающихся с более высоким уровнем знаний английского языка можно выделить следующих - Лиза М., Айнастик А., Лиза Ш. и Настя П.

Среди обучающихся с более низким уровнем знаний выделяются Лёша Х. и Стас М. В отличие от более сильных обучающихся, данные люди не задавали вопросы долгое время, не проявляли ни малейшего интереса к изучению иностранного языка.

При ответах на вопросы преподавателя и при выполнении различного рода упражнений на занятии обучающиеся с более низким уровнем знаний делают немалое количество ошибок, имея слабое представление о том, что происходит и о чем идет речь, либо и вовсе предпочитают промолчать.

Обучающиеся с чуть более высоким уровнем владения иностранным языком, пускай даже совершая ошибки, тем не менее, участвуют в дискуссиях, обсуждениях, не боятся ошибиться, что очень важно при изучении языка – даже совершая ошибки, постоянным общением на иностранном языке мы оттачиваем таким образом навык, что впоследствии положительно сказывается на дальнейшем развитии навыков формулирования мыслей, конструирования предложения на данном изучаемом языке.

Успеваемость обучающихся по разным предметам также различалась. Такие обучающиеся, как Дайнара В., Лиза М., Айнарик А., Лиза Ш., Настя П. и Данил Б. имели более высокие оценки, в частности по гуманитарным наукам. Оценки Кати М., Стаса М. и Лёши Х. были несколько ниже, нежели у остальных ребят из подгруппы. Среди отличников можно выделить Настю П., Лизу Ш. и Данила Б.

Поскольку данные обучающиеся находятся в 9 классе, вскоре им предстоит сдача государственного экзамена. Никто из подгруппы не сдаёт английский язык, что обуславливает впоследствии их лень, периодическое невыполнение домашнего задания, прогулы, так как основная сосредоточенность у них идёт на подготовке к сдаваемым экзаменам.

Вне классной жизни обучающиеся посещают дополнительные кружки и секции. Данил Б. занимается футболом и имеет в этой сфере несколько наград. Настя П. и Лиза М. ходят на занятия по бальным танцам. Дайнара В. и Катя М. с раннего возраста посещают кружок рисования. Лёша Х. занимается в кружке по программированию. Лиза Ш. ходит на дополнительные занятия по биологии для подготовки к государственному экзамену.

В подгруппе имеются явные лидеры – Настя П. и Данил Б. Они проявляют наибольшую активность во внеклассных мероприятиях, дают советы и рекомендации остальным обучающимся, демонстрируют на уроках большую активность, чем остальные. Имеется также изолированный обучающийся – Стас М. Отмечается крайняя осторожность и неуверенность в себе в общении со сверстниками, абстрагирование от большинства.

Слабую развитость мотивации в отношении обучения у Стаса М. можно объяснить жизнью в социально-неблагополучной семье и утратой матери.

Если речь идёт о коллективной сплочённости класса, то здесь наблюдались взаимопонимание и взаимопомощь относительно лучше, чем в других подгруппах. Ценности, вкусы, интересы, предпочтения, мироощущение каждого отдельного обучающегося, безусловно, отличаются от этих составляющих у других обучающихся, но не являются поводом для конфликтов, а, наоборот, способствуют более высокому уровню взаимоотношений.

Что касается вопроса о дисциплине в классе, проблем в этом отношении не возникало. Обучающиеся, даже не самые заинтересованные в работе на занятии, если не принимали активного участия в процессе обучения, то проявляли уважительные отношения, не мешая процессу.

В целом данная подгруппа класса определяется как слабо мотивированная, с крайне невысоким уровнем знаний. Отдельные

обучающиеся, по прошествии нескольких уроков, однако, начали проявлять активность, заинтересованность, желание узнать что-то новое, чему поспособствовало установление положительного контакта с обучающимися. Это послужило впоследствии более успешной их работе на занятиях.

2.2. Критерии отбора видеоматериалов

Представленные в данной работе уроки с применением видеоматериалов были разработаны нами на основе УМК «New Millennium English» (авторы: Гроза О.Л., Дворецкая О.Б., Казырбаева Н.Ю., Мичурина М.Л., Клименко В.В.) с целью развития навыков говорения у обучающихся 9 «Б» класса на уроках английского языка.

Данный УМК соответствует требованиям ФГОС и направлен на формирование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в каждом из четырех видов речевой деятельности, совершенствование навыков использования различных грамматических форм, что способствует обеспечению успешной сдачи единого государственного экзамена по окончании 9 класса.

В состав комплекса входят следующие компоненты: учебник, рабочая тетрадь, пособие для учителя, компакт-диск с аудиоприложением для учебника и рабочей тетради. УМК серии «New Millennium English» для 9х классов включает в себя 10 тематических глав-разделов (units), где каждый урок предусматривает немалый объем текстов для отработки чтения, различного рода задания на развитие навыков письменной речи, после каждого юнита имеется раздел для проверки накопленных в ходе изучения данного юнита знаний. После этого предоставляются возможные задания и идеи для выражения своих мыслей и креативного мышления обучающихся «Express Yourself». Далее располагаются тексты для интенсивного чтения для отработки навыков чтения, аудирования и письма. Затем идёт раздел «Grammatical

reference», содержащий объяснение различных грамматических конструкций, применяемых и изучаемых в ходе обучения в девятом классе на основе данного учебника, также Irregular verbs. Все задания, грамматические правила, таблицы как в учебнике, так и в рабочей тетради даны на иностранном языке. Единственным недостатком данного УМК мы видим недостаточное уделение внимания развитию навыков говорения.

Занятия с применением видеоматериалов, целью которых было развитие навыков говорения у обучающихся 9 класса, разработаны и апробированы в МАОУ «Школа №24» г. Красноярск. Данные занятия были заключительными по соответствующим тематическим блокам.

Во время данной учебной практики было проведено несколько уроков в 9 «б» классе с использованием видеоматериалов в качестве способа обучения.

Для выявления первоначального уровня обученности обучающихся и степени развитости их навыков говорения до проведения уроков с применением видеоматериалов с целью их дальнейшего сравнения классу давалось задание на проверку их речевых и креативных умений. Оно заключалось в следующем (приложение А): обучающиеся разделяются на мини-группы либо по собственному желанию, либо по требованию преподавателя. Каждому члену команды даётся определенная роль с соответствующими пунктами-характеристиками, которые должны быть озвучены в диалоге. Задача следующая: им необходимо обсудить все три предоставленных варианта отелей (описание и цены взяты с реальных интернет-ресурсов), придя в заключении к общему решению или его отсутствию, логически аргументируя свою точку зрения. Оценка результатов их речевой коммуникации проводилась по критериям, указанным в приложении 1, взятым с демо-версии критериев оценивания единого государственного экзамена.

Критерий 1 (К1) – решение коммуникативной задачи. Согласно ему, максимальные 3 балла можно получить, если задание выполнено полностью, то

есть достигнута цель общения и раскрыта тема в полном объеме. Также играет роль объем высказывания. За верно выполненное задание, но нечётко раскрытую тему обучающийся получает 2 балла. Если же задание выполнено лишь частично, то есть раскрыты верно не все аспекты процесса говорения, то обучающийся получает 1 балл. В случае неверного раскрытия темы и/или неточного выполнения задания ставится 0 баллов.

Критерий 2 (К2) – организация высказывания. Максимальные 2 балла выставляются, если высказывание имеет логическую структуру, содержит в себе фразы для вступления и заключения. 1 балл ставится, если в общем высказывание логично, но отсутствуют элементы вступления или заключения. 0 баллов получает обучающийся в том случае, если структура высказывания нарушена, что приводит к его нелогичности.

Критерий 3 (К3) – языковое оформление высказывания. Максимальные 2 балла ставятся за верное употребление грамматических структур, правильного фонетического оформления (не более 3 ошибок), не более 3-4 лексико-грамматических ошибок. Если обучающийся допускает не более 5 негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более 4х негрубых фонетических ошибок, то ставится 1 балл. 0 баллов – затруднено понимание высказывания из-за множество грамматических и фонетических ошибок.

В результате был выявлен слабый уровень владения языком у большинства обучающихся, неумение строить длинные, логически построенные предложения, вследствие чего была поставлена задача развить у обучающихся навык употребления в речевой форме иностранного языка. Данные отражены в Таблице 1 и Рисунке 1.

Так как у обучающихся был крайне небольшой уровень словарного запаса, а, как известно, для развития навыков говорения необходимо знание довольно большого количества новых слов и грамматических конструкций,

видеоматериалы были подобраны таким образом, что они служили так называемым закреплением пройденного по определенной теме материала.

Видео является эффективным способом визуальной и одновременно аудиальной отработки ранее пройденного, чтобы обучающиеся сами могли наблюдать, во-первых, важность того, что изучается на уроках английского языка, а во-вторых, это предоставляет возможность проверить собственный уровень знаний, накопленное умение или же его отсутствие воспринимать иностранную речь на слух или, если некие слова или фразы не ясны, понять смысл по изображаемому фрагменту.

Уроки с применением видеоматериалов были построены таким образом, что они заключали определенную тему пройденного материала из учебника, они содержали часть изученной лексики и впоследствии предоставляли возможность для ее отработки при помощи разного рода заданий и упражнений, в том числе заданий индивидуального и группового характера. На одном из уроков видео являлось, напротив, введением в тему. Сначала обучающимся включался видеотреугольник, а по его просмотре они сами - или же, в случае затруднений, при помощи учителя – догадывались о предстоящей теме урока. Здесь же вводилась и новая необходимая лексика, которая логически подводила к новой теме.

Но в данной работе мы будем рассматривать лишь примеры употребления видеоматериалов в качестве завершения определенной темы.

2.3. Характеристика эксперимента

2.3.1. Урок по теме «Space garbage»

Рассмотрим для примера следующий урок по теме «Space Garbage». Он являлся завершающим в разделе “Our Fragile World”. Разберём его поэтапно:

Для данного урока было подобрано видео “*How far would you have to go to escape gravity?*” (приложение Б). Актуальность данного видеоролика заключается в том, что, во-первых, он содержит в себе пройденную по учебнику лексику, во-вторых, название и некоторые предложения из видеоматериала построены в стиле второго условного предложения, что являлось грамматической составляющей данной темы и способствует отработке этого грамматического явления.

Преддемонстрационный этап. Основной задачей является повышение познавательного интереса обучающихся и актуализация ранее накопленных знаний для облегчения последующего восприятия видеоролика. Для этого обучающимся показывается заглавное изображение видеоролика с наличием в нем заголовка “*How far would you have to go to escape gravity?*”. Сначала обучающиеся читают и пытаются перевести данный заголовок, затем задается вопрос: «какое грамматическое правило здесь применено?». После их ответа мы еще раз вспоминаем с ними основное употребление данного условного предложения и способ его формирования. Затем учитель спрашивает: «*What, do you think, this video is about?*», обучающиеся дают свое мнение на английском языке.

Демонстрационный этап. Целью данного этапа является обеспечение дальнейшего развития языковой, речевой или социокультурной компетенций обучающихся с учетом их реальных возможностей иноязычного общения. Перед показом видеоматериала обучающимся даётся задание найти ответы на вопросы (приложение Б). Убедившись, что обучающимся понятны вопросы, ответы на которые им предстоит найти, включается видеоролик.

Последемонстрационный этап. Целью его является актуализация полученной в ходе просмотра информации в устной форме для тренировки навыков говорения. По просмотре видео сначала задается вопрос «*What did you*

understand?», чтобы обучающиеся могли высказать свое мнение и в случае чего задать вопросы, если что-то (либо всё) оказалось сложным для восприятия.

После этого класс делится на команды по 3 человека. Учитель ставит перед ними следующую задачу: каждый из вопросов (кроме последнего «*How far would you have to go to escape gravity?»*) нумеруется по цифрам и записывается преподавателем на лист бумаги, затем обучающиеся случайным порядком вытягивают по 3 вопроса на каждую из трех команд, а последний вопрос остается общим для всех.

Затем каждой команде раздается листок с предложениями из видео, которые они должны соотнести совместными усилиями (приложение Б). Это делается для того, чтобы подействовать обучающимся в лучшем понимании услышанного и помочь им еще раз разобраться то, что, возможно, они не услышали. По выполнении задания один член из каждой группы выходит к доске и представляет по очереди то, что у них вышло.

После того, как приведенное выше задание выполнено, обучающимся дается следующее задание: найти в видеофрагменте и выписать для каждой другой команды по 5 незнакомых слов, при этом записав их перевод себе. Затем раздаются листочки, предварительно объяснив, что обучающимся необходимо сначала перевести данные слова, а затем составить с ними предложения.

Последним заданием для каждой команды является ответ на два вопроса: «*What could you do if there were no gravity on Earth and what is bad about it?»*. Также другие команды могут задать выступающей команде соперника по 2 вопроса, за каждый из которых (четко и грамотно сформулированных) дается по 1 баллу. В случае грамотного ответа выступающей команде также дается по 1 баллу. За каждое из вышеперечисленных заданий группе дается по 1 баллу, это немного способствует усилению познавательного и азартного интереса обучающихся. Максимально каждый обучающийся может получить 5 баллов.

2.3.2. Урок по теме «What we are like»

Второй урок с применением видеоматериала был проведен по заключению темы «What we are like» (Приложение В1). Урок преимущественно содержит в себе лексический элемент, направлен на ознакомление и усвоение прилагательных темы характер. Но его можно разнообразить, добавив несколько новых прилагательных для пополнения словарного запаса обучающихся, тем самым также это позволит облегчить для них понимание видео, которое им предстоит посмотреть.

На преддемонстрационном этапе на экране выводятся несколько новых прилагательных – shaken, noisy, hurt, lovely, precious, poor – в левой колонке, а их дефиниции в правой. Задача обучающихся заключается в соединении указанных на экране (слайде) дефиниций и их эквивалентов (matching). Это можно сделать как устно, так и письменно. По выполнении данного задания сверяются верные ответы, обучающимся объясняется значение этих слов, которые они впоследствии записывают в тетрадь. Данный этап работы с видеоматериалами нацелен на предвосхищение дальнейшей работы, настрой обучающихся на выполнение дальнейших заданий, а также на облегчение дальнейшего понимания видео.

Демонстрационный этап начинается с предварительной постановки задачи для обучающихся. Они должны за время просмотра видеоролика найти и выписать себе ответы на следующий ряд вопросов:

- *What are the names of the characters?*
- *What happened in the story?*
- *What, do you think, happened in the middle part of the story?*

Также важно по ознакомлении с вопросами, спросить, всё ли понятно обучающимся, во избежание полного непонимания требуемых от них задач.

Когда все вопросы разобраны, обучающимся демонстрируется видео из серии Milly Molly (Приложение В2). Данный обучающий мультфильм содержит не самую простую для понимания британскую речь, но основные моменты можно легко понять по доступному для восприятия и осмысления видеоряду. По просмотре видеоматериала вышеупомянутые вопросы разбираются, чтобы можно было перейти к следующей фазе данного этапа.

Следующая задача на данном этапе заключается в следующем: обучающимся ещё раз включается начало и конец видео, и им нужно придумать центральную часть истории и разыграть её. Для предвосхищения трудностей на демонстрационном этапе обучающимся раздаётся лист, в котором представлен текст показываемого видеоряда с пропущенными частями предложений, которые нужно заполнить по мере второго просмотра (Приложение В3). После выполнения данного задания устно проверяются ответы, в случае непонимания или некоторых затруднений разбираются отдельные моменты.

Когда все основные моменты разобраны, можно переходить к последемонстрационному этапу. Обучающиеся делятся на группы из трёх человек. Они должны обсудить уже наработанные моменты и вместе придумать сюжет – так как они видели начало и конец, необходимо сочинить середину – и разыграть его.

Главным критерием оценивания здесь будут считаться следующие факторы:

- Логичное построение сюжетной линии, не искажающей полностью продемонстрированных начала и конца;
- Соблюдение правильности фонетического и лексико-грамматического аспектов.

По проведении уроков с применением видеоматериалов был проведен урок, проверяющий степень развитости у обучающихся наработанных навыков

говорения. Задание было сходно с тем, которое давалось обучающимся для первоначальной проверки имеющихся навыков владения иностранной речью. По его результатам можно выявить результативность проведения уроков при помощи видео, данные предоставлены в рисунке 2 и таблице 2.

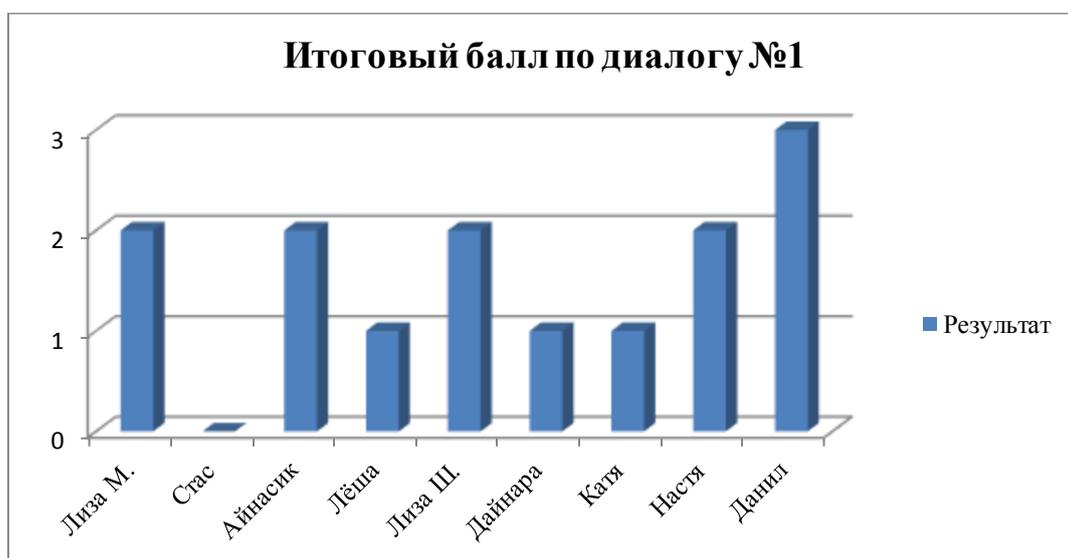


Рисунок 1. Итоговый балл по диалогу №1

Таблица 1 – результаты обучающихся по диалогу с целью выявления их начального коммуникативного уровня по каждому из критериев оценивания выступления.

	К1	К2	К3	Итоговый балл
Лиза М	1	1	0	2
Стас	0	0	0	0
Айнасики	1	1	0	2
Лёша	0	1	0	1
Лиза Ш	1	1	0	2
Дайнара	0	1	0	1
Катя	0	1	0	1

Настя	1	0	1	2
Данил	1	1	1	3

Данные, представленные в таблице 1 и рисунке 1, показывают слабый уровень подготовки обучающихся. Уровень владения иностранным языком крайне невысок, что даёт нам логическое обоснование на проведение эксперимента и попытку внедрения новых способов обучения. Максимальное количество баллов получил лишь один обучающийся. Речь построена логично, есть структура, но присутствуют небольшие фонетические и лексико-грамматические ошибки. 2 балла набрали 4 человека. Как можно наблюдать из приведенных выше данных, наибольшее затруднение практически у каждого обучающегося, 7 из 9, вызвано третьим критерием. Делается множество ошибок как фонетического, так и лексико-грамматического характера.

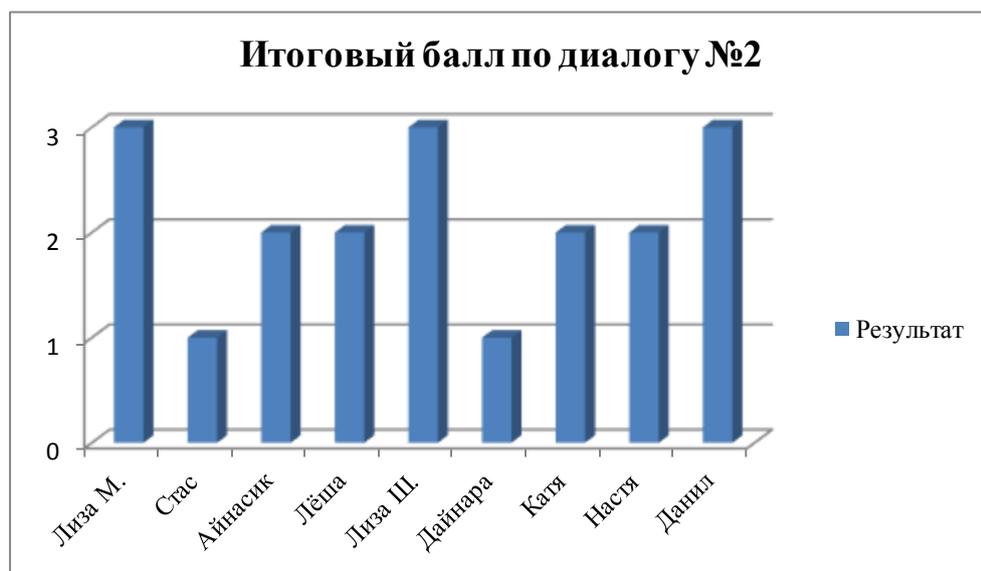


Рисунок 2. Итоговый балл по диалогу №2

Таблица 2 – результаты обучающихся по диалогу с целью выявления результативности проведения уроков с применением видеоматериалов.

	К1	К2	К3	Итоговый балл
Лиза М	1	1	1	3
Стас	1	0	0	1
Айнарик	1	1	0	2
Лёша	1	1	0	2
Лиза Ш	1	1	1	3
Дайнара	0	1	0	1
Катя	1	1	0	2
Настя	1	0	1	2
Данил	1	1	1	3

Как можно заключить из данных, приведенных в таблице 2, уроки с применением видео в качестве дополнительного материала оказали положительное влияние на развитие навыков говорения у обучающихся 9 класса. Если первоначально по критерию К1 4 из 9 обучающихся не могли достигнуть цели общения, раскрыть суть темы в полном объеме, то к завершению эксперимента с этим смогли справиться 8 из 9 человек. По критерию К2 изменений не наблюдалось, но, опираясь на критерий К1 и К2 вместе, можно заключить, что обучающиеся стали чуть более уверены в себе, а, следовательно, более уверены в отношении построения ситуации общения на иностранном языке. По критерию К3 изменений также не наблюдалось.

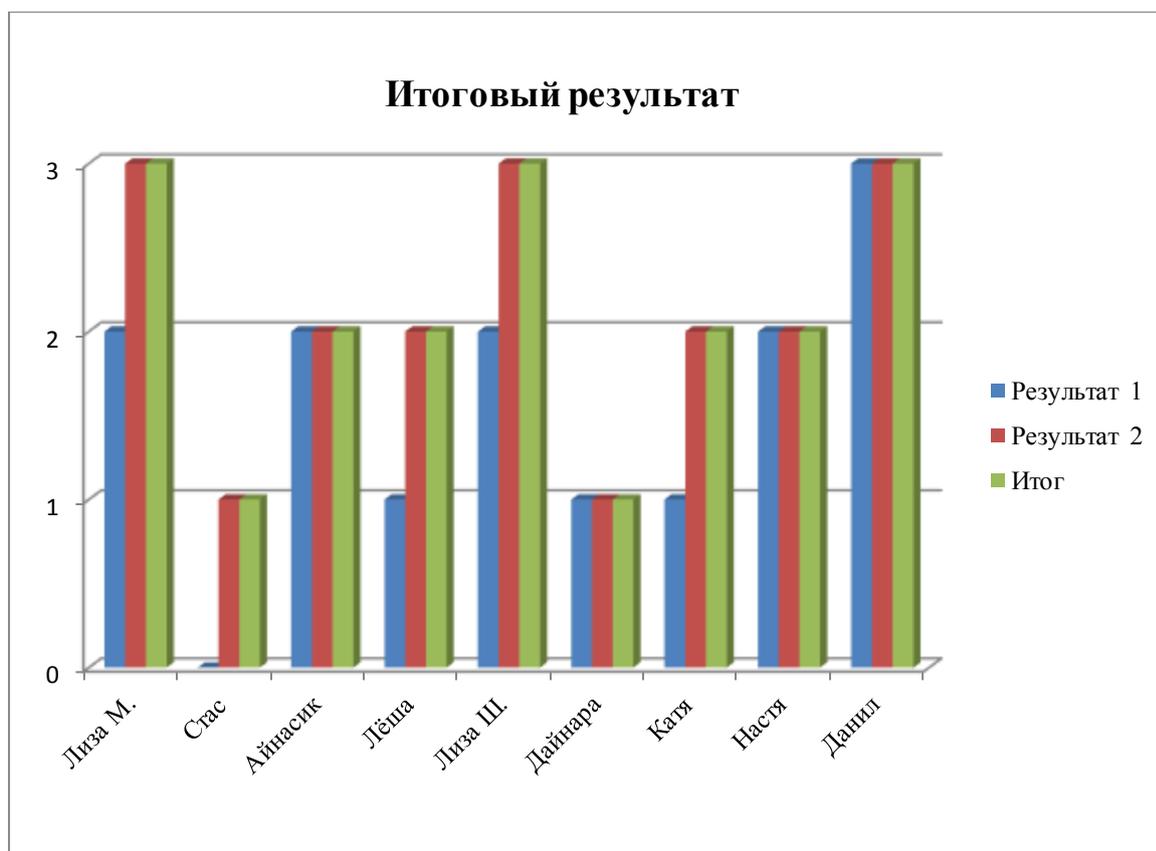


Рисунок 3. Итоговый результат

Рисунок 3 - измерение развитости навыков говорения на иностранном языке до проведения уроков с применением видеоматериалов и после по каждому обучающемуся.

Согласно рисунку 3, уроки с применением видеоматериалов оказали положительное влияние на работу обучающихся на уроках английского языка. Итоговый результат, отображенный в данном рисунке, показывает нам, что результат 2 отличается от результата 1 у пяти учеников, что, несомненно, доказывает успешность проведенных уроков. У четырех обучающихся изменений в уровне владения устной речью не произошло. Но, стоит отметить, что их степень овладения иностранным языком еще до начала нашего эксперимента была несколько выше, чем у их одноклассников.

Нами проводились анализы измерения уровня владения языком у обучающихся в соответствии с критериями, указанными в приложении А2, в соответствии с которыми лишь один обучающийся первоначально обладал довольно неплохим навыком устного владения иностранным языком. Однако

формулирование выводов, базируясь лишь на определенных критериях, не позволяет полноценно определить уровень обученности. Таким образом, важны не только статистические данные, но и наблюдение самого преподавателя. Было замечено, что у одного из обучающихся в результате проведения уроков с применением видеоматериалов, согласно итоговой работе для выявления наработанных навыков, были обнаружены некоторые улучшения. Однако на практике, по факту, эти знания по-прежнему являются недостаточными и не позволяют полноценно давать оценку результативности эксперимента.

Выводы

В настоящее время одним из наиболее действенных и эффективных способов развития навыков говорения у обучающихся 9-х классов является проведение уроков с применением видеоматериалов. Для проведения уроков с включением в них видео элементов от преподавателя требуется упорная подготовка и соблюдение этапов их организации.

Нами была проведена характеристика обучающихся 9 Б класса с целью того, чтобы проанализировать первоначальное положение дел, определить уровень готовности обучающихся к обучению, пронаблюдать изначальный уровень знаний до проведения самого эксперимента, что должно помочь нам в более осмысленном и структурированном составлении заданий для проведения эксперимента с применением уроков с видеоматериалами. Были отмечены обучающиеся с более сильным уровнем владения иностранным языком и обучающиеся с более слабым уровнем. Последние, в отличие от первых, на уроках были крайне пассивны, более сильные ученики, в свою очередь, принимали активное участие в обсуждениях и других видах деятельности на уроках.

Также нами был проанализирован методический комплекс УМК «New Millennium English», на основе которого были разработаны уроки с применением видеоматериалов.

В результате в ходе практической деятельности и апробации на уроках английского языка разработанных нами уроков с применением видеоматериалов для обучающихся 9-х классов была отмечена положительная статистика по большинству обучающихся в рамках формулирования диалогической речи, ее грамотности и целостности, формулирования собственных мыслей на иностранном языке в логичной и доступной форме. Большинство заданий на уроках с видеоматериалами заключались в командной работе, но также были использованы задания индивидуального характера для

наиболее эффективной актуализации полученных в ходе проведения уроков знаний.

Результаты практической деятельности и анализа проведенного эксперимента представлены в таблицах и рисунках 1, 2, а также в рисунке 3.

Заключение

В настоящее время практическое владение иностранным языком имеет наивысшую актуальность, что обусловлено предъявляемыми к нему требованиями. Для того, чтобы обучение английскому языку происходило не бесцельно, продуктивно, преподавателю необходимо прибегать к как можно более нестандартным, неклассическим методам обучения. Использование современных технологий и технических средств, таких как видеоматериалы, позволяет отлично справиться с данной задачей.

В результате проведенной работы нами был осуществлен анализ литературы по проблеме исследования, а именно выявлены определения понятия говорения как продуктивного вида устной речевой деятельности (далее РД), посредством которого совместно с аудированием осуществляется устно-речевое общение; рассмотрены этапы развития речевой деятельности, также была рассмотрена суть видеоматериалов и этапы работы с данным ресурсом. Также были выявлены особенности данной возрастной группы, а именно обучающихся 9-х классов, дана их средняя психологическая характеристика. Как можно наблюдать из материала, подростковый возраст – один из самых сложных в жизни человека, так как в этот период человек подвергается самым большим изменениям, переходя от периода детства к периоду взрослости. Этим обуславливается необходимость более тщательного подхода к процессу образования и подготовке к урокам.

Было замечено, что множество ученых, таких как Лоунерганг, Пренски, Лаббас, склоняются к идее так называемой «перестройки» процесса образования, пересмотра в нём роли преподавателей и их взгляда на современных подростков, само восприятие которых кардинально поменялось с течением времени и с приходом современных технологий.

Помимо вышеперечисленного, нами был рассмотрен ряд методических рекомендаций для использования видеоматериалов на уроках английского

языка с целью развития навыков говорения [Вайсбурд, Пустосмехова, 2002, с. 6–10], а именно: 1) использование видеоматериалов на уроке английского языка должно быть уместным к теме урока для лучшего запоминания обучающимися тем, предусмотренных программой; 2) на одну тему календарного плана не должно приходиться более трех видеозанятий, поскольку при частом использовании видео можно сильно отстать от календарно-тематического планирования; 3) для качественного использования видеоматериала нужно позаботиться о самой подаче материала, об удобном для обучающихся методе показа видеороликов.

Также мы рассмотрели формы и виды контроля. Среди видов контроля выделяют текущий, итоговый, тематический и периодический.

В заключении нами был проведен анализ практической деятельности, анализ учебно-методического комплекса, на основе которого нами были составлены и представлен образец двух уроков с применением видеоматериала «How far would you have to go to escape gravity?» и «What we are like» для обучающихся 9-х классов. На основе полученных данных, полученных в результате практической деятельности, можно сделать вывод о том, что уроки с применением видеоматериалов оказывают положительное влияние на развитие у обучающихся навыков говорения при употреблении на уроках видеоматериалов как дополнительного средства их заинтересовать.

Употребление видеоматериалов на уроках иностранного языка способствуют решению ряда педагогических и методических задач, таких как повышение познавательного интереса обучающихся, создание комфортной среды процесса обучения, улучшение активности обучающихся [Каменецкая, Ефременко, 2007, с.18]. Это помогает, кроме того, образованию «правильного», современного подхода к современным обучающимся, для которых важно аудиально-визуальное восприятие материала для более его эффективного усвоения.

Список использованных источников

1. Абрамова, Г.С. Возрастная психология / Г.С. Абрамова. М.: Юрайт; ИД Юрайт, 2014. С. 794;
2. Андреасян И.М. [и др.]. Практический курс методики преподавания иностранных языков / под общ. ред. И.М. Андреасян. Минск: ТетраСистемс, 2009. С. 288;
3. Антонова, И. В. Просмотр аутентичных художественных фильмов, как способ совершенствования коммуникативной компетенции в области английского языка / И. В. Антонова // Молодой ученый №6. 2011. Т.2, С. 122;
4. Баранов М.Т. Методика лексики и фразеологии на уроках русского языка. М.: Просвещение, 1998. С. 191;
5. Баранов С.П. Педагогика: Учеб. пособие для пед. уч-щ. 2-е изд. М., 1987. с. 368;
6. Барменкова, О.И. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи / О. И. Барменкова // Иностранные языки в школе № 3. – 2010. 25 с;
7. Биболетова М. З. и др. Иностранные языки / М. З. Биболетова, Н. П. Грачева, В. В. Копылова, Н. Н. Трубанева // Сб. Модульно-рейтинговая система в профильном обучении: Методические рекомендации/Под ред. М. В. Рыжакова. М., 2005. С.40;
8. Вайсбурд, М. Л., Кузьмина, Е. В. Роль индивидуальных особенностей учащихся при обучении иностранному общению / М. Л. Вайсбурд, Е. В. Кузьмина // Иностранные языки в школе №2. 1999. С.30;
9. Вайсбурд, М. Л., Пустосмехова, Л. Н. Телепередача как опора для организации речевой игры на уроках иностранного языка / М. Л. Вайсбурд, Л. Н. Пустосмехова // Иностранные языки в школе №6. 2002. С. 50;

10. Верисокин, Ю. И. Видеофильмы как средство мотивации школьников при обучении иностранным языкам / Ю. И. Верисокин // Иностранные языки в школе №5. 2003. С. 253;
11. Гальскова, Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: Учебное пособие. 5-е стер. изд. М.: Академия ИЦ, 2008. С. 336;
12. Дварджи, Э. Виды и формы контроля на уроках иностранного языка (английского) [Электронный ресурс]. URL: <http://iyazyki.prosv.ru/2018/05/types-and-forms-of-control/> (дата обращения: 7.05.2019);
13. Дубинина, Т. Г. Использование видео на уроках иностранного языка как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ref.by/refs/29/29117/1.html>; (дата обращения: 15.03.2019);
14. Зимняя, И. А. Лингвopsихология речевой деятельности. М.: РАО/МПЦИ. 2001. С. 424;
15. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. М., 1985. С.160;
16. Исенко И.А. Использование испанских аутентичных фильмов для формирования социолингвистической компетенции. ИЯШ №1 2009, С.189;
17. Каменецкая, Н. П., Ефременко, В. А. Применение информационных технологий на уроках иностранного языка / Н. П. Каменецкая, В. А. Ефременко // Иностранные языки в школе №8. 2007. С.119;
18. Леонтьев, А. А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии. М: РАО/МПЦИ. 2001. 214 с;
19. Мильруд, Р. П., Максимова, И. Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранному языку / Р. П. Мильруд, И.Р. Максимова // Иностранные языки в школе №4. 2000. С.107;

20. Мятава, М. И. Использование видеофильма в обучении иностранному языку в средней общеобразовательной школе / М. И. Мятава // Иностранные языки в школе №6. 2006. С.39;
21. Новиков, М. Ю. DVD как средство обучения аудированию / М. Ю. Новиков // Иностранные языки в школе №1. 2007. С.20;
22. Ожегов С.И., Шведова И.Ю. Толковый словарь русского языка. 4-е изд., доп. М.: ООО «А ТЕМП», 2006. 944 с;
23. Осипова Е.А. Система оценки качества образования: анализ региональных и общероссийских особенностей//Стандарты и Мониторинг. 2010. №6. С. 34;
24. Писаренко, В.И. Педагогический алгоритм работы с видеоматериалами // Перспективные информационные технологии и интеллектуальные системы. Таганрог: Изд-во ТРТУ, 2003. Вып. 1 (13). С. 84;
25. Поливанова, К.Н. Проектная деятельность школьников / К.Н. Поливанова. М.: Просвещение, 2011. С. 192;
26. Сафонова, В. В. Программы по английскому языку для 10 – 11 классов школ с углубленным изучением иностранных языков. М.: Просвещение. 2000. С.144;
27. Сафонова В.В., Базина Н.В. Методические принципы отбора аутентичных видеофильмов для учебных целей. // Иностранные языки в школе. 2014. №6. с.20;
28. Семушина Л.Г. Содержание и технологии обучения в средн. спец. учеб. завед. М.,2001. с.215;
29. Сластенин В.А. Педагогика: Учеб. пособие для студ. высш. учеб, заведений. 6-е изд. М., 2007. с.576;
30. Смирнов, И. Я. Развитие устной речи учащихся на основе аутентичного художественного фильма / И. Я. Смирнов // Иностранные языки в школе №6. 2006. С.14;
31. Соловова, Е. Н. Использование видео на уроках иностранного языка / Е. Н. Соловова// ELT NEWS & VIEWS №1. 2003. с.124;

32. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: продвинутый курс. М. 2010. С.272;
33. Щукин, А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам. М.: Филоматис, 2008. С.188;
34. Филатов В.М., Белогрудова В.П., Исаева Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе: учебное пособие для студентов педагогических колледжей (Под ред. В.М.Филатова). Ростов н/Д: Феникс, 2004. С.416;
35. Lialikhova, Dina. The use of video in English language teaching: A case study in a Norwegian lower secondary school. University of Stavanger. 2014. С.130;
36. Labbas, Rachida and Abir El Shabar. 'Teacher development in the Digital Age.' Teaching English with Technology, 13 (3): 2013. С. 64;
37. Larsen-Freeman, Diane and Michael H. Long. An Introduction to Second Language Acquisition Research. London: Longman Group UK Limited. 1991. С.416;
38. Lonergan, Jack. Video in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1984. С.148;
39. Prensky, Marc. Digital Natives, Digital immigrants. // On the Horizon. MCB University Press, Vol. 9. 2001. No 5. С.6;
40. Spolsky, Bernard. 'Attitudinal aspects of second language learning.' Language Learning, 19: 1969. С.285;
41. Su, Ya- Chen. Students' changing views and integrated skills approach in Taiwan's EFL college classes. //Asia Pacific Education Review. Vol. 8. 2007. No. 1. С.40.

Приложение А

Таблица А1. План-конспект проверочного урока для выяснения уровня владения устной составляющей языка обучающихся.

Ход урока			
Время	Этапы	Реализация (действия учителя) на иностранном языке	Действия учеников
5 минут	<p>Мотивационно-побудительный</p> <p>-Приветствие, орг. Момент. -Описание сути задачи.</p>	<p>Hello, children. You may sit down. Today I am not going to speak much, this lesson is utterly for you. But first, let's divide into three groups of four. (they divide)</p> <p>The task is the following: you are a family, a mother a daughter and a father. You want to go on a holiday trip, there is a list of hotels. You are to decide which hotel suits all of you best and come to a common conclusion by discussing every option. But don't forget that each of you have your own points to consider, they are in your personal role sheet. (задание указано в приложении А3)</p>	<p>Children greet the teacher.</p> <p>Children divide into groups and receive a task.</p>
35 минут	<p>Основной этап</p> <p>-подготовка детей к выступлению. -презентация наработки.</p>	<p>You will have 20 minutes to get ready. Don't forget to write down what you are going to say, this way it's easier for you to remember your speech.</p> <p>Okay, are you ready? Let's see what you got.</p>	<p>Get ready. Discuss in groups.</p> <p>One by one they present their dialogues.</p>
5 минут	<p>Рефлексия учебной деятельности</p> <p>-оценка обучающимися выступлений друг друга; -высказывание</p>	<p>So, what can you tell me, which performance was the best? Why?</p> <p>(then I ask some students what was hard and what was easy and why).</p> <p>Thank you for your good work! Bye!</p>	<p>Talk about their performances and express their opinions.</p>

	обучающимися своего мнения по поводу урока.		
--	---	--	--

Приложение А2

Решение коммуникативной задачи (К1)	Организация высказывания (К2)	Языковое оформление высказывания (К3)	Баллы
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме (полно, точно и развернуто раскрыты все аспекты, указанные в задании). Объем высказывания: 10–12 фраз			3
Задание выполнено: цель общения достигнута; но тема раскрыта не в полном объеме (один аспект раскрыт не полностью). Объем высказывания: 8-9 фраз	Высказывание логично и имеет завершенный характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно	Использованный словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более трёх негрубых фонетических ошибок)	2
Задание выполнено частично: цель общения достигнута частично; тема раскрыта в ограниченном объеме (один аспект не раскрыт, ИЛИ все аспекты задания раскрыты неполно, ИЛИ два аспекта раскрыты не в полном объеме, третий аспект дан полно и точно). Объем высказывания: 6-7 фраз	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, НО отсутствует вступительная ИЛИ заключительная фраза, имеются одно-два нарушения в использовании средств логической связи	Использованный словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более пяти негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более четырёх негрубых фонетических ошибок)	1

Задание не выполнено: цель общения не достигнута: два аспекта содержания не раскрыты*. Объём высказывания: 5 и менее фраз	Высказывание нелогично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (шесть и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ пять и более фонетических ошибок) ИЛИ более трёх грубых ошибок	0
--	---	---	---

Приложение А3

You are a family and you are going on a holiday trip. Discuss the points and come up to a decision.

Mum

- You don't like warm weather;
- You don't mind Japanese culture;
- You want a hotel with soundproof walls because you constantly have headaches.
- The trip must not last longer than three months.

You are a family and you are going on a holiday trip. Discuss the points and come up to a decision.

Daughter

- You want to go to a warm country;
- You'd like there was a beach for you to sunbath;
- You are fond of taking selfies with beautiful background;
- You'd prefer a hotel with a separate room for yourself that has free wi-fi.

You are a family and you are going on a holiday trip. Discuss the points and come up to a decision.

Father

- You want to go near the sea;
- You want to choose a cheap hotel;
- The trip may last long.
- The hotel must contain a pub selling drinks.
- You need a place for work.

Classy Suite Taksim in Istanbul.



Stay in the heart of Istanbul!

Situated in İstanbul in the Marmara region, with Taksim Square nearby, Classy Residence Taksim provides accommodation with free Wi-Fi and free private parking. The accommodation is air conditioned and has a sauna. Acıbadem Taksim Hospital is 3 minutes' walk from the property. The apartment provides guests with a terrace, a seating area, satellite flat-screen TV, a fully equipped kitchen with a dishwasher, and a private bathroom with hot tub. There is also a oven, microwave and a coffee machine.

The tour lasts for two months!

Price: 9408 R

Hotel Maria in Italy



One of our top picks in Golfo Aranci – and a guest favourite!

Hotel Maria features free WiFi and views of city in Golfo Aranci. Among the various facilities are a terrace and a shared lounge. The accommodation features a 24-hour front desk and a tour desk for guests.

At the hotel, rooms are fitted with a desk. The private bathroom is fitted with free toiletries. All rooms have a wardrobe.

Hotel Maria offers a continental or buffet breakfast and a night pub.

The tour lasts for three months.

Price: 4528 R

Windsor Oceanico in Rio de Janeiro



Offering an outdoor pool and views of the sea, Windsor Oceânico is located in the Barra da Tijuca district, 100 m from the beach and 8 km from Tijuca Forest National Park. Guests can enjoy the on-site restaurant, drinks are also available.

Each room comes equipped with modern furnishing and contemporary décor. Rooms also include air conditioning, a flat-screen TV, minibar, free toiletries and soundproof walls.

Guests are invited to unwind at the sauna and enjoy a workout at the equipped fitness centre.

You will find a 24-hour front desk at the property. There is also a good view for your pics! Price: 6592 R

Приложение Б

Таблица Б1 – план-конспект урока с применением видеоматериала «Space garbage»

Ход урока			
Время	Этапы	Реализация (действия учителя) на иностранном языке	Действия учеников
5 минут	<p>Мотивационно-побудительный</p> <ul style="list-style-type: none"> -Приветствие, орг. момент. - Ввод в ход урока, демонстрация заглавного изображения видеоматериала; обсуждение второго условного предложения. 	<p>Hello, children. You may sit down. How are you today?</p> <p>Now let's take a look at the screen, Can you (someone) read the title? (указано в приложении Б2) Which grammatical rule can you see here? Let's remember how we build the second conditional. (explain the rules).</p> <p>What, do you think, this video is about?</p>	<p>Children greet the teacher.</p> <p>Children read the title and try to guess the grammatical rule.</p> <p>They guess what this video is about.</p>
35 минут	<p>Основной этап</p> <ul style="list-style-type: none"> -раздача вопросов, демонстрация видеоматериала; -разделение на группы; -выполнение заданий на соотнесение частей предложений, поиск новых слов, ответ на вопросы. 	<p>Before we watch the video, let's take a look at the questions the answers to which you'll have to find in this video (приложение Б3). Is everything clear? Have you got any questions? Let's now watch the video.</p> <p>So, what did you understand? Was this video easy or hard for you?</p> <p>Now let's divide into groups of three. You will now receive 3 questions. Your task is to find answers to them.</p> <p>When the children are ready, listen to the answers they gathered.</p> <p>Now your task is the following. You are to match the sentence halves (приложение Б4). Now one of each group has to present what they have.</p>	<p>Children read the questions and ask questions.</p> <p>They watch the video and try to find the answers. Express their opinions.</p> <p>Children divide into groups and pull the questions.</p> <p>They match the sentence halves.</p>

		<p>Let's watch the video once again. Your task is to find 5 unfamiliar words and write them down for other groups, but you have to find out their meaning first. Now that you've received the words other teams found for you, you have to translate them and make up sentences with them.</p> <p>Now, guys, you have to answer the question «<i>What could you do if there were no gravity on Earth and what is bad about it?</i>». In your groups you have to make up a long speech on this topic, after that you will present it. If you want to, you can also ask questions to other group. This will add some points to your group.</p>	<p>They write 5 unfamiliar words for other groups. Then they present their sentences.</p> <p>Together they answer the question and present it orally.</p>
5 минут	<p>Рефлексия учебной деятельности</p> <p>-оценка обучающимися выступлений друг друга;</p> <p>-высказывание обучающимися своего мнения по поводу урока.</p>	<p>What was easy for you and what was hard? Why? Are you satisfied with your results?</p>	<p>They express their opinions.</p>

Приложение Б2



How far would you have to go to escape gravity? - Rene Lauffer
25 views

Приложение Б3

- *What is gravity?*
- *Why don't we feel pulled in billions of different directions?*
- *Who wrote the original equation describing the gravitational force between two objects? When?*
- *What is Newton's law of universal gravitation?*
- *What pulls you towards the center of the Earth?*
- *Why do astronauts experience weightlessness?*
- *How far would you have to go to escape gravity?*

Приложение Б4

1. Blasts its companion Dwarf Star with radiation	a. but Newton's law of universal gravitation is still a good approximation in most situations.
2. Scientists' understanding of gravity has evolved since then	b. we're subject to the faint tug of distant celestial bodies and nearby

	earthly ones.
3. Travelling higher would make a bigger dent in gravity's influence	c. which is about one sixth strong as the Earth's.
4. The only gravity you'd be aware of would be the moon's	d. as the two orbit each other every nine hours.
5. Even safely tethered to the Earth	e. but you won't escape it.

Приложение В

Таблица В1 – план-конспект урока с применением видеоматериала «What we are like»

Ход урока			
Время	Этапы	Реализация (действия учителя) на иностранном языке	Действия учеников
5 минут	<p>Мотивационно-побудительный</p> <p>-Приветствие, орг. момент.</p> <p>- Ввод в ход урока, демонстрация новых слов;</p> <p>-Работа с новыми словами.</p> <p>Соединяют их с возможным значением. По выполнению слова разбираются, переводятся и записываются.</p>	<p>Hello, children. You may sit down. How are you today?</p> <p>Now let's take a look at the screen, Can you (someone) read the words shown on the screen? Do you know their meaning? Let's try to match these words with their definitions.</p> <p>Well done, kids! Now why don't we write these words now and write their translation.</p>	<p>Children greet the teacher.</p> <p>Children read the words and try to guess their meaning.</p> <p>They match words with definitions.</p> <p>Students write the words down.</p>
35 минут	<p>Основной этап</p> <p>-Обучающимся показываются вопросы на слайде. При необходимости – разбор вопросов. Демонстрация видеоматериала;</p> <p>-Обучающиеся получают задание по видеоматериалу (приложение В2);</p>	<p>Before we watch the video, let's take a look at the questions the answers to which you'll have to find in this video. Is everything clear? Have you got any questions? Let's now watch the video.</p> <p>So, what did you understand? Was this video easy or hard for you?</p> <p>Now let's divide into groups of three. You will now receive The sheet. These are the sentences from the story to help you understand it better. But there are some gaps, and you have to fill them in. Let's watch the video again and do the</p>	<p>Children read the questions and ask questions.</p> <p>They watch the video and try to find the answers. Express their opinions.</p> <p>After that they fill in the gaps in the worksheet.</p>

	<p>-Делятся на группы, придумывают середину истории. Разыгрывают у доски.</p>	<p>task.</p> <p>When the task is done, check the answers.</p> <p>After that they divide into groups of three. They have to sum up their ideas of the middle half of the story, come up to a common conclusion and make up their own missing part of the story.</p> <p>After they are finished, they present their play.</p>	<p>Children divide into groups and make their vision of the middle of the story.</p>
5 минут	<p>Рефлексия учебной деятельности</p> <p>-оценка обучающимися выступлений друг друга;</p> <p>-высказывание обучающимися своего мнения по поводу урока.</p>	<p>What was easy for you and what was hard? Why?</p> <p>Are you satisfied with your results?</p> <p>Thank you for your hard work! Goodbye!</p>	<p>They express their opinions.</p>

Приложение В2



Milly Molly | Cat Thief | S1E10

Приложение В3

Narrator: It seemed like an _____ when Milly and Mollie and Marmalade and Tomcat went for a walk. But it was a day _____. Bouncer and Barker came to town.
Mr. Limpy: Time to go home, Taffy.
Girls: _____, Mister Limpy. Oh no! Are you all right, Mr. Limpy? Those _____ dogs. Look what they've done!
Mr. Limpy: Oh, I'll be fine. Can you _____ please, girls?
Girls: Sure. _____.
Mr. Limpy: Thank you.
Girls: Did you _____, Mr. limpy?

Mr. Limpy: I'm just _____ shaken. Uh! You'd better see after your cats!
Narrator: It wasn't hard for Milly and Mollie to find where the dogs have _____ their cats.
The man: Oh! Look at my poor truck! I'm so sorry, doctor!
Doctor: No problem. There was _____.
Girls: Did you see _____? And Tomcat!
The man: They ran _____ out in front of my truck! And then those noisy dogs _____ them! And I crashed into poor Doctor Smiley's car trying to avoid them!
Girls: So the dogs haven't _____ them yet!
Doctor: _____. They went that way.
Girls: C`mon!
Doctor: _____ for cars now!
Aunt Maude.: Yes, they came through here. Look at my lovely flowers. I blame your pets for this _____!
Girls: But it wasn't Marmalade's _____, Aunt Maude! And Tomcat. They were being chased by those _____ dogs.
Aunt Maude: But if they haven't come here, those noisy dogs wouldn't have travelled all over my _____ plants.
Girls: Do you know which way they went?
Aunt Maude; That way to cause more _____.
Girls: Thanks, Barker! Thanks, Bouncer! We might have never seen my Marmalade or Tomcat again!
Narrator: So with the help of the dogs the police could soon find there the Ferryman's cat was. And no one _____ to dog`s than Milly and Molly.

Отзыв
на выпускную квалификационную работу
Басалая Кирилла Олеговича, обучающегося
группы Ю-Б14Ц-01 факультета иностранных языков
на тему: «Технология использования видеоматериалов при обучении
говорению на уровне основного общего образования»

Данная работа посвящена актуальной теме использования видеоматериалов при обучении говорению.

Использование таких ресурсов позволяет развивать навыки говорения и умения коммуникации на иностранном языке, а именно оно и является главной целью обучения иностранному языку.

Целью данной работы является выявление влияния применения видеоматериалов на уроках английского языка в 9 классе на развитие у обучающихся навыков говорения.

В первой главе излагаются основные теоретические положения о требованиях к применению видеоматериалов в обучении иноязычному общению, о формах и видах контроля при работе с видеоматериалами. Кроме того, дается психологическая характеристика учащихся средней степени обучения.

В последние десятилетия пристальное внимание обращается на продукт говорения - текст, который изучается как с лингвистической, так и психологической точек зрения.

Во второй главе проанализирована экспериментальная работа по использованию видеоматериалов как основы обучения говорению.

Уроки с применением видеоматериалов были построены таким образом, что они заключали определенную тему пройденного материала из учебника, содержали часть изученной лексики и предоставляли возможность для ее отработки при помощи разного рода заданий и упражнений индивидуального и группового характера.

Работа снабжена диаграммами и таблицами, определяющими результаты обучающихся с целью выявления эффективности проведения уроков с применением видеоматериалов.

Выпускная квалификационная работа Басалая К.О. рекомендуется к защите.

Научный руководитель:

Терских Н.В., к.п.н., доцент кафедры английского языка факультета иностранных языков, Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева

Ф.И.И. 16.05.2019

Приложение
к Регламенту размещения
выпускной квалификационной работы обучающихся,
по основным профессиональным образовательным программам
в КГПУ ИМ. В.П. Астафьева

Согласие
на размещение текста выпускной квалификационной работы обучающегося
в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

я, Басалай Кирилл Олегович
(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта

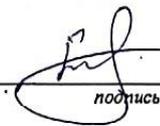
на тему: Технология использования видеоматериалов при обучении говорению на уровне среднего общего образования
(название работы)

(далее – ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева, расположенном по адресу <http://elib.kspu.ru>, таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

16.05.2019

дата



подпись



АНТИПЛАГИАТ
ТВОРИТЕ СОБСТВЕННЫМ УМОМ

Красноярский государственный
педагогический университет им.
В.П.Астафьева

СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований

**Проверка выполнена в системе
Антиплагиат.ВУЗ**

Автор работы	Басалай Кирилл Олегович
Подразделение	Кафедра английского языка
Тип работы	Выпускная квалификационная работа
Название работы	Технология использования видеоматериалов при обучении говорению на уровне основного общего образования
Название файла	Басалай К.О. ВКР .docx
Процент заимствования	32,79%
Процент цитирования	1,75%
Процент оригинальности	65,45%
Дата проверки	08:42:58 21 июня 2019г.
Модули поиска	Кольцо вузов; Модуль поиска общеупотребительных выражений; Модуль поиска перефразирований Интернет; Модуль поиска "КГПУ им. В.П. Астафьева"; Модуль поиска Интернет; Модуль поиска переводных заимствований; Цитирование; Сводная коллекция ЭБС

Работу проверил	Битнер Марина Александровна, <i>и.о. зав. каф. английского языка</i>
Дата подписи	<i>21.06.2019</i> 
	ФИО проверяющего Подпись проверяющего

Чтобы убедиться в подлинности справки, используйте QR-код, который содержит ссылку на отчет.



Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего. Предоставленная информация не подлежит использованию в коммерческих целях.